

**SPÖ Milletvekili Adayı Nurten Yılmaz'dan önemli mesaj:**

# Suistimale karşıyım



Nurten  
Yılmaz

Haberin devamı sayfa 2'de

**Yeni  
Vatan  
Gazetesi**

Neue Heimat Zeitung

[www.yenivatan.at](http://www.yenivatan.at)

office@yenivatan.com

Ekim / Oktober 2005 / 60 / Kostenlos  
Verlagspostamt 1010 Wien P.b.b | 032035 310M

**WIEN ENERGIE**

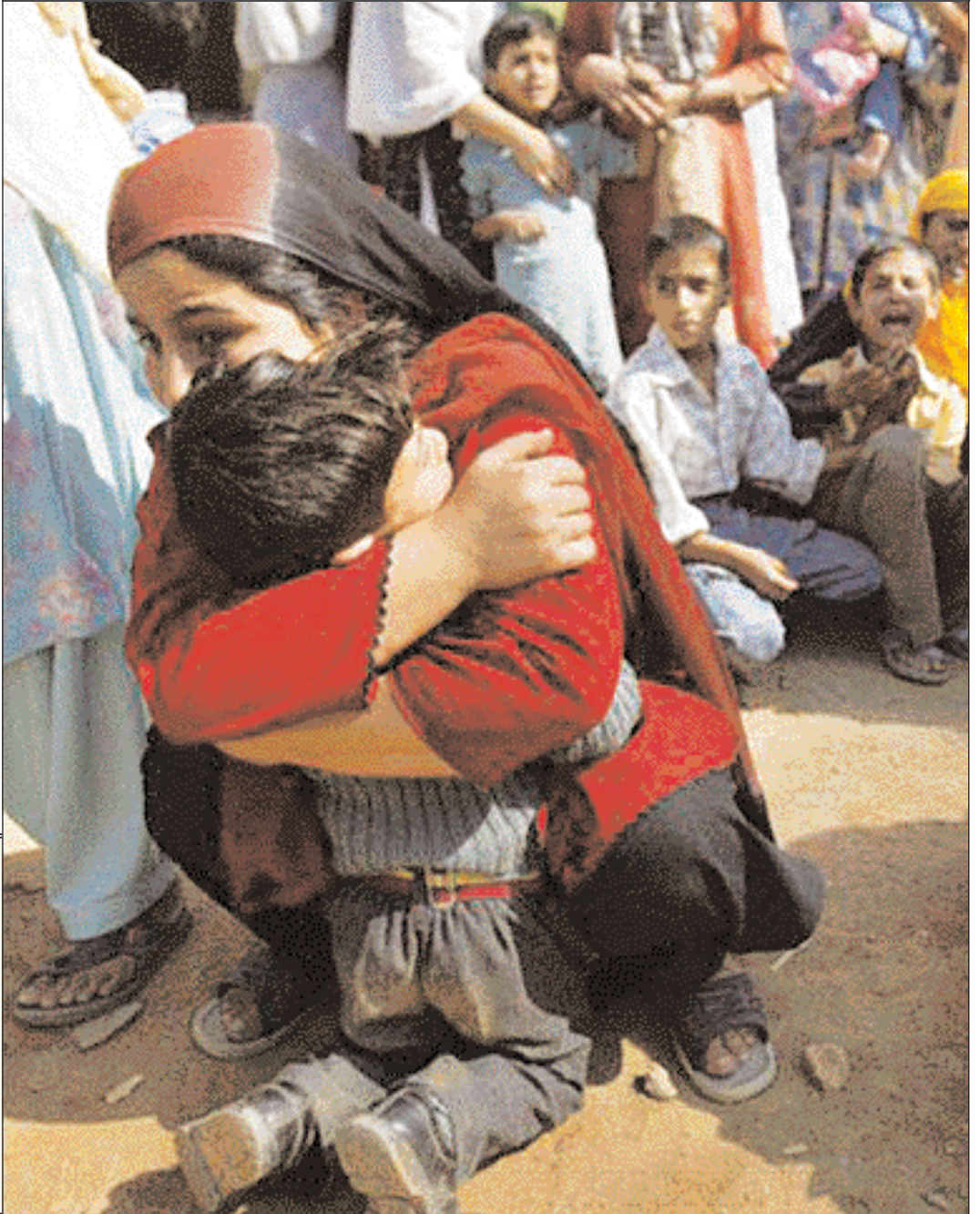


ZENTRAL FINANZCONSULTING

**Üstün hizmet  
Sıfır komisyon**

Wallensteinplatz 3-4, 1. kat, 1200 WIEN  
Bilgi hattı: 01/ 33 430 88

**Yardım ve dualarımızla Pakistan'dayız**



Sözlerin bittiği, gözyaşlarının kurduğu yerdeyiz. Pakistan, belki bizden kilometrelerce ötede ama "acıları ve sıkıntıları" Avusturya'da yüreklerimizde. Evet, deprem acısını Türkiye'den göç eden insanlar çok iyi bilir. Bu acıyı ancak biz yüreklerimizde hissedebiliriz... Kardeşimiz, canımız Pakistan'da binlerce yetim, kendilerine yardım edecek şefkatli bir el bekliyor.  
**Haberin devamı sayfa 34'de**



SPÖ'nün Viyana Eyaleti seçimlerinde Milletvekili Adayı Nurten Yılmaz'ın bu sözlerine dikkat:

## “Parti gücü ve ilişkilerinin **suistimaline** karşıyım”

**Viyana-** SPÖ Viyana'nın, 23 Ekim Viyana Belediye Meclisi seçimlerinde Milletvekili Adayı Nurten Yılmaz, Yeni Vatan Gazetesi'ne yaptığı açıklamada, “Siyasi gücün ve ilişkilerin suistimaline kesin karşıyım.” dedi. Özellikle Türklerin yoğun ilgi gösterdiği partilerde, partilerin gücünün ve ilişkilerinin başta “ekonomik”, “iş bitirme ve kendi çıkar ve işlerini kovalama” olmak üzere her alanda kullanıldığından şikayet eden Türkiye'den göç etmiş binlerce Avusturya vatandaşı, Nurten Yılmaz'ın bu açıklamasına sevineceğe benziyor. Başta Viyana'da olmak üzere Avusturya'nın birçok eyaletinde yaşayan okuyucularımız “Partilerde Türklerin çoğu tabanı temsil etmiyor. Sadece partide göz boyayarak, sözüm ona ‘Türkleri temsil ediyorum’ diye partilerin yöneticilerini kazanıyorlar. Sonra esnaf olanlar kendi işleri-



ni, esnaf olmayanlar aile akrabaları başta olmak üzere eş ve dostlarının işlerini kovalıyor” diye şikayette bulundu. Nurten Yılmaz, dile kolay 25 yıldır Avusturya'da siyasetin içinde aktif olarak çalıştığını ifade ediyor. Yıl 1960'ların sonu... Türkiye'den göç etmiş insanlarımız partilerde değil, daha çok işçi odalarında haklarını aramaya çalışıyorlar. İşte bu dönemde Avusturya'dan Türkiye'den göç edip, SPÖ'de aktif siyasetin içinde yer alıyor Nurten Yılmaz. SPÖ'de bugün Türkiye'den göç etmiş insanlara karşı gösterilen



“Partilere kendinin ve çevresinin işini takip etmek, parti gücü ve ilişkilerini suistimal etmek için katılanlara kesinlikle karşıyım.” Nurten Yılmaz

ilginin mimarı ve göçmenlerin hak ve hukukunun arkasındaki en önemli alın teri çalışmasının ismi Nurten Yılmaz. 16. Viyana'da terzi bir baba ve işçi bir annenin üç çocuğunun en büyüğü olan Nurten Yılmaz, “Biz Viyana'da en kötü evlerde oturup, en kötü işlerde çalışarak, sıkıntılar ve acılar çekerek göçmenlerin hakları için mücadele ettik. Geldiğimiz yerler tesadüf değildir. Türkiye'den göç etmiş insanlarımızın sorunlarını çok



iyi biliyorum. Şu anda en büyük sorun gençlerimizin eğitimi ve işsiz olmasıdır. Daha sonra ev sorunudur. Tekrar seçilsem bu konuda mutlaka projeler geliştirip, hayata geçireceğim” dedi. Yılmaz, “İşsizliğe ve özellikle gençlerimizin işsizliğine ve eğitime, gelin hep birlikte çözüm bulalım, SPÖ'nün ön-

derliğinde Viyana Belediyesi her konuda yanınızdadır.” dedi. Ziyaretimiz sırasında da şahit olduğumuz gibi, birçok göçmenin Nurten Yılmaz'ı ziyaret edip, dertlerine çare araması dikkat çekti. Nurten Yılmaz “Neden SPÖ'de siyaset yapıyorsunuz?” sorumuza, “Çünkü sosyal demokrasinin orta noktasında insanlara ayırım yapmadan hizmet vardır. İnsanları seviyorum. İnsanların sosyal bir devlet anlayışı içinde mutlu ve sağlıklı olmasını diliyorum. Bunun için mücadele ediyorum.” diye karşılık verdi. Her hafta konuşma günlerinde insanlarımızın bire bir dertlerini dinleyen ve çare bulmaya çalıştığını ifade eden Yılmaz, “Yıllardır bu işi yapıyorum. Hepsinin yeri başımızın üstüdür. Görevimiz onlara hizmettir.” sözleri ile geldiği yerleri unutmadığının özellikle mesajını veriyor. Beş yıldır SPÖ'nün Viyana Eyalet Meclisi'nde milletvekilliği yapan Nurten Yılmaz 16. Viyana'dan Eyalet Parlamentosu'na milletvekili olarak üst sıralardan

aday. Yılmaz, “Partilere kendinin ve çevresinin işini takip etmek, parti gücü ve ilişkilerini suistimal etmek için katılanlara kesinlikle karşıyım.” dedi. Vatandaşlar özellikle bu işi âdet haline getirerek halka hizmet yerine kendi işleri için partileri kullananlardan ve suistimal edenlerden çok rahatsız olduklarını söz, mektup ve çeşitli mesajlar ile ifade ediyorlar.



**Yeni Vatan Gazetesi**

**BAŞYAZI**

2005 yılında Ramazan ayına içtenlikle tekrar hoşgeldin diyoruz. Ramazan ayı nefsanî arzuların değil, insani meziyetlerin öne çıktığı bir aydır. Asırlardır din ile olan bağı koparmadan sürdüren ve onu hayatına rehber edinen Anadolu insanı, Ramazan ayını sadece dini değil, aynı zamanda sosyal ve kültürel hayat için de canlı bir dönem haline getirmiştir. İnsanlarımız bu özelliklerini barış içinde Avusturya'ya taşımışlardır. Ramazan ayı çok iyi değerlendirilmeli ve bu ayda öncelikle iç hesaplaşma yapılmalıdır: Özümüze dönerek gaflet ve cehalette geçen günlerimizi sorgulamalı, hata ve günahlardan temizlenme isteğimizi artırarak kendimizle hesaplaşmalıyız. Rahmet ve bereket ayı Ramazan için 'hayırda yarış' başlamalıdır. İyi ve güzel davranışları artırmalı, küfür, fitne, fesat, giybet ve kul hakkı gibi kötü davranışları da terk etmeliyiz. Halka hizmeti Hakk'a hizmet olarak gören Yeni Vatan Gazetesi ekibi olarak tüm okuyucularımıza iyi bir hesaplaşma ile geçirecekleri huzurlu ve mutlu bir Ramazan temenni ederiz.

### 23 Ekim 2005 seçimleri!

23 Ekim Pazar günü Viyana'da Belediye ve Eyalet Meclisleri temsilcileri seçilecek. Avusturya'da 240 binden fazla Türkiye'den göç etmiş insan yaşıyor. Avusturya vatanı olan herkesin tembelik etmeden mutlaka ama mutlaka seçimlere katılmalarını tavsiye ederiz. SPÖ Milletvekili Nurten Yılmaz (Sayfa 2'de) başta SPÖ olmak üzere her partide özellikle kendi ve çevresinin çıkarlarını ön planda tutarak iş takipçi-

## "Hesaplaşma ayı" Ramazan!

liği yapanlara çok ciddi bir mesaj verdi. Bu mesaj: "Parti gücü ve ilişkilerinin suistimaline kesinlikle karşıyım." Kendisine haber yayınlanmadan önce tekrar sorduk. Yaparlarsa bu işin karşısında takipçisi olacak mısınız diye. Yılmaz, "Tabii takipçisi olacağım. Medya'nın görevi ayrıca bu konuda yayın yapmaktır. Benim çekineceğim bir konu yok. Partiyi kendi çıkarları doğrultusunda kullananlar yanlış yaparlar." dedi. Yeni Vatan Gazetesi Türkiye'den göç etmiş insanların güya temsilcisi olduğunu iddia eden temeli boş, bilgisi dar, çıkarıcı ve basitlik peşinde olan ve Avusturya'da kaç yapayım derken gelecekte Türkiye'den göç etmiş insanların gözünü çıkaracak kişi ve arkasındaki güçlerin karşısındadır. Türkiye'den göç etmiş insanları Avusturyalılara "koyun sürüsü" gibi göstererek bir işaretle kendine çekebileceğini sanmak hem "aklı ve gönlünü" çalıştır diyen Kur'an ahlakına hem de "tek başına karar ver" diyen demokrasi kültürüne terstir. Yeni Vatan Gazetesi son altı yıldır Türkiye'den göç etmiş insanların Avusturya iç siyasetine ilgi göstermesi ve partilerde çalışması için haber ve yorum yapmıştır. Ama siyasete ilk kez soyunacak insanlarımızdan okuyucularımız adına isteğimiz: "Dürüstlük, samimiyet, çalışkanlık icraat ve geçmişlerinin tertemiz olmasıdır."

### Türkiye, Avusturya ve Avrupa Birliği!

3 Ekim'de Avusturya'nın Lüksemburg'daki tutumu gerek Türkiye ve gerek ise burada yaşayan insanlarımızı üzdü. Üzülmek, şaşkırmak yok. Perşembenin geleceği çarşam-

badan bellidir. Ülkeler arasında ne yazık ki dostluk ilişkileri "çıkar" ilişkilerine, tarihi ilişkilere çok bağlı. Avrupa Birliği bir barış ve dostluk projesidir. Aziz vatanımız Türkiye ve sevgili Yeni Vatanımız Avusturya arasındaki en önmeli köprü Avusturya'da yaşayan Türkiye'den göç etmiş insanlardır. Bizlere, bu uzun ve ince yolda "dostluk" köprülerinin atılması adına büyük görev düşüyor. Resmimiz ve gücümüz ne yazık ki Avusturya'da olumlu anlamda güçlü değildir. İşte size resimler ile "Yeni Vatan Gazetesi'nin duruşunu yıllar önce gösteren sayılarımızdan birkaç örnek. Avusturya'da dönen tüm dolapları

bilen bir gazete olarak tek dileğimiz, insanlarımızın barış ve esenlik içinde yaşamasıdır. Hayır, barış, sağlık ve mutluluk dolu bir Ramazan ayı dileriz.







## Ailem, hepimizin sevgilisi

### TAVUK ETİ ÜRÜNLERİ ÇOK ÇEŞİTLİ

Ailem Ürünleri, soya proteini, gluten, sütaki ve un gibi ek maddeler içermez. Bu yüzden ürünlerimiz tamamıyla et tadı içerip, et pazarının en iyisidir.



#### İletişim:

Robert Damkjaer Ltd.  
Allan Gregersen  
Sales Manager, Österreich  
Tel.: +45 74 56 61 38  
Fax: +45 74 56 62 06  
E-Mail: robert@damkjaer.dk

Kavak GmbH  
Bayerhamerstr. 22  
A-5020 Salzburg  
Tel.: 0043 662 873 411  
Fax.: 0043 662 873 411 20  
E-Mail: office@kavak.at

## ÖVP lideri Başbakan Schüssel'den üzücü açıklamalar devam ediyor: "Avusturya pazarını Türk işçi akınından korumalıyız!"

**Viyana-** Avusturya Başbakanı Wolfgang Schüssel de son olarak, Türkiye'den Avusturya'ya gerçekleşebilecek bir işçi akınına gündeme taşıdı. Viyana'da düzenlenen Eyaletler Konferansı'nın 60. Yıldönümü kutlamalarına katılan Schüssel, 3 Ekim müzakerelerinden ayrı olarak düşünüldüğünde, Türkiye'den Avusturya'ya oluşabilecek Türk işçi akınına her halükarda engellemek gerektiğini, hatta bu konu ile ilgili olarak "istisnai düzenleme" yoluna gidilebileceğini belirtti.



ÖVP lideri Başbakan Schüssel Türkler ve Türkiye ile yakinen ilgileniyor.

## Eyalet Başkan Yardımcısı Grete Laska Yeni Vatan'ı ziyaret etti: "16 yaşındaki gençler mutlaka oy kullansın"

**Viyana-** Viyana Belediye Başkan Yardımcısı Grete Laska Yeni Vatan Gazetesi'ni ziyaretinde, Türkiye'den göç etmiş ailelerin çocuklarını anaokullarına yollamasını tavsiye edip, Viyana'daki anaokullarının alınan maaş ve diğer masraflar ile paralel olduğunun altını çizdi. Belirli ücretin altında maaş alanla-

rın anaokuluna ücret ödemediğini ifade eden Laska, ekte tüm detay bilgileri dikkatlere sundu. **Laska, özellikle 16 yaşındaki gençlerin oy kullanabileceğini ve 23 Ekim'de mutlaka oy kullanmaları gerektiğini ifade ettikten sonra,** "Afiş ve broşürlerle bu yaş grubundaki gençleri seçme haklarını kullanmaya

ve Viyana Belediye seçimlerinde oy vermeye çağırıyoruz. Burada asıl konu, olabildiğince erken yaşta günlük yaşama ve topluma katılımı desteklemektir." dedi. "Örnek olarak Viyana 10. bölgesindeki Arthaberbad gösterilebilir." diyen Başkan Yardımcısı Laska, "Burada gençler kendi gençlik merkezlerini ken-

dileri planlamış ve AMS desteğiyle tadilatını kendileri yaptılar. Başka bir örnek, gençlerin parkların yeniden planlanmasındaki katkılarıdır (örneğin skate alanları eklenmesi). Bazı bölgelerdeki çocuk ve gençlik meclislerini de unutmamak gerekir." diyerek, genç yaşta oy kullanma bilincinin yükselmesi-



**Viyana Eyaleti ve Belediyesi Başkan Yardımcısı Grete Laska Yeni Vatan Gazetesi'ni ziyaret ederek bir fincan Türk kahvemizi içti!**

Viyana Eyaleti Başkan Yardımcısı, çocuk ve gençlikten sorumlu Eyalet Bakanı Grete Laska, Yeni Vatan Gazetesi'ni ziyaret ederek "çocuk yuvaları" ve "16 yaşında oy kullanma" konusunda bilgi verdi.

Yeni Vatan Gazetesi  
Biol Kılıç

## Viyana Eyalet/Belediye Başkan Yardımcısı Laska'dan 16 yaşındaki gençlerimize mektup!

Senin oyun değerli!  
Merhaba!

Seçmek, birlikte karar vermek demektir. Seçmek, sadece birçok olanak arasından en hoşuna gideni bulmak anlamına gelmez, aynı zamanda bu olanakların değişmesine katkıda bulunmak demektir.

Sen de çeşitli alanlarda kendi dünyana biçim verebilirsin. Örneğin, sınıfta sınıf başkanını ya da iş yerinde sendika temsilcini seçebilirsin. Bunun yanı sıra, Viyana'da gelişmesine aktif olarak katılabileceğin çeşitli projeler bulunuyor. İstersen parkının

sözcüsü olmak için adaylığını koy, hem kendi dileklerini hem de arkadaşlarının isteklerini dile getir!

Gelecekte bir seçim olanağın daha var. Viyana seçimlerinde seçmen yaşını indirdik. 16 yaşına geldiysen bölge, ilçe ve eyalet seçimlerinde seçme hakkını kullanabilirsin.

Etkin çalışmanı görmekle sevinç duyacağım!  
Grete Laska



nin altını çizdi. Başkan Yardımcısı Laska konuya ilişkin önemli mesajlar verdi:

-Viyana'da insanlar arasında fark gözetmiyoruz, kentte yaşayan herkes için hep birlikteyiz.  
- İnsanları kökenlerine göre ayırmıyoruz (FP kampanyasına uzak duruyoruz).

-Dil engelinin bir an önce aşılması için çocuklar erken yaşta desteklenmelidir, sosyal ve dil yeterliliği her şeyden önce anaokullarıyla sağlanabilir. Bizim önerimiz, çocukları mümkünse okul çağından 2 yıl önce anaokuluna göndermektir. Halen

dil öğrenimine destek olmak için "öncü gruplar" olarak bilinen okul öncesi grup çalışmaları mevcuttur; 2006 yılında başlamak üzere okul kayıtları öne alınacak (Mart yerine Ocak), çocuklarda dil yetersizliği görüldüğü durumlarda Federal Hükümet tarafından desteklenen (toplam 120 ünitelik) erken teşvik kursları olanağından yararlanılacaktır.

-Ücretsiz anaokulu yılı konusunda görüşümüz şudur: Zorunlu eğitimi 5 yaşında başlatmakta herhangi bir sorun görmüyorum, ancak Avusturya'nın

bütün eyaletlerinde de aynı şekilde uygulanması gerekir. Vorraberli bir çocuğun Viyanalı yaşlılarıyla aynı eğitim olanaklarına sahip olmaması düşünülemez. Şu anda iktidarda ÖVP var. Eğer bu konuda samimi iseler buyurun gelin bütün Eyaletler aynı uygulamayı başlatmak girişimde bulunsunlar. Viyana da buna memnuniyetle

uyar. ÖVP'nin Viyana çocuk yuvaları konusunda istekleri ciddiye alınmaz. Sadece oy uğruna böyle bir çıkış yapıyorlar".

Viyana Eyaleti Başkan Yardımcısı Grete Laska Yeni Vatan Gazetesi'nin bağımsız bir şekilde yayıncılığını dikkatle ve takdirle takip ettiklerini ifade etti.



# Anaokullarının kazanca göre ücret tablosu

Değerlendirme Tabanı	Okul	Yemek	Toplam
EURO	EURO	EURO	EURO
en çok 842	0	0	0
947	0	28,70	28,70
1.053	0	57,41	57,41
1.101	42,12	57,41	99,53
1.148	57,38	57,41	114,79
1.195	72,64	57,41	130,05
1.243	87,92	57,41	145,33
1.290	103,18	57,41	160,59
1.338	107,82	57,41	165,23
1.384	112,44	57,41	169,85
1.431	117,08	57,41	174,49
1.479	121,71	57,41	179,12
1.526	126,35	57,41	183,76
1.574	130,98	57,41	188,39
1.621	135,61	57,41	193,02
1.669	140,24	57,41	197,65
1.716	144,88	57,41	202,29
1.763	149,52	57,41	206,93
1.811	154,25	57,41	211,66
1.858	158,99	57,41	216,40
1.906	163,73	57,41	221,14
1.953	168,47	57,41	225,88
2.000	173,20	57,41	230,61
2.048	177,94	57,41	235,35
2.095	182,68	57,41	240,09
2.143	187,41	57,41	244,82
2.190	192,16	57,41	249,57
2.237	196,89	57,41	254,30
2.285	201,63	57,41	259,04
en az 2.285	206,36	57,41	263,77

## Laska: "Anaokulların üçte birinden ücret alınmıyor"

Viyana Belediye Başkan Yardımcısı ve Çocuk ve Gençlerden Sorumlu Eyalet Bakanı Grete Laska, "Anaokullarına ödenecek ebeveyn katkıları, ailelerin gelirlerine göre sınıflandırılmıştır. Bu sınıflandırmaya göre, başkentteki çocuk bakım üniteleri kapasitesinin yaklaşık üçte birinden ücret alınmamaktadır." dedi. "Yine üçte bir oranındaki aileler, bölüm indirimli katkı payı ödemekte, sadece kalan üçte bir tam katkı payı ödemektedir." ifadesini kullanan Laska, "Sunulan servislerin hiçbirinde vatandaşlık koşu-

lu aranmaz. Eğitimciler, sosyal entegrasyon ve dil öğrenmeyi desteklemek amacıyla çocukların ilkokula başlamadan önce en az iki yıl süreyle anaokuluna gönderilmelerini önermektedir. Önemli olan konu, annelerin çocuk bakımı sorumluluklarını kısıtlamadan çocukların gelişmesini desteklemektir, çünkü anaokulu aileyi tamamlayıcı bir kuruluştur." dedi.

Anaokulu konusundaki çok dilli (Almanca, Boşnakça/Hırvatça, Sırpça, Türkçe, İngilizce) broşür, 277 55 55 numaralı telefondan temin edilebilir.



**Viyana Eyaleti Başkan Yardımcısı Grete Laska**  
"Viyana'da anaokulların üçte birinden ücret alınmıyor." dedi.

### VİYANA ANAOKULLARINDA İNDİRİMLER

Ücretler bakım süresine (tam gün, yarım gün veya kısmi zamanlı) göre değişir ve 2.285 EUR aile net gelirine kadar ebeveynlerin kazançlarına göre sınıflandırılmıştır.

1.053 EUR sınırının altında kalan aile net gelirinde okul için ücret alınmaz.

Ebeveyn katkısının bu şekilde sınıflandırılmasıyla anne ve babaların sosyal ve ekonomik sorunları göz önüne alınmaktadır. Ayrıca, aileyle birlikte yaşayan ve kendi geliri olmayan her çocuk için hesaplanan aile net gelirinden 324,55 EUR düşülerek, çok çocuklu aileler Viyana Belediyesi tarafından ayrıca desteklenmektedir.

### 2005/2006 yılı için yeniden düzenlenen anaokulu ücretleri

#### 1 Eylül 2005 tarihinden itibaren geçerli aylık ebeveyn katkısı (=anaokulu ve yemek)

	Okul	Yemek
Tam gün kreş ve anaokulu	206,36	57,41
Yarım gün kreş ve anaokulu	149,52	57,41
Yarım gün kreş ve anaokulu (yemeksiz)	122,14	00,00
Okul sonrası etüt	135,82	57,41
Etüt (5. sınıftan itibaren 3 gün)	113,71	57,41



## İşyeri sahiplerini Yeni Vatan Gazetesi uyarıyor: "Ticari kayıt belgesi" sahteciliğine dikkat



**Viyana-** Merkezi İspanya'nın Mayorka Adası'nda olduğu belirlenen bir şirketin, "resmi belge" görünümünde olan bir yazı ile Avusturya'da yaşayan işyeri sahiplerini dolandırdığı ortaya çıktı. "Ticari kayıt belgesi" olarak lanse edilen belge için, işyeri sahiplerinden kişisel bilgilerin yanı sıra 921 Euro isteniyor. İlk bakıldığında maliyeden geldiği düşünülen belgeye, özellikle Almanca bilgisi yeterli olmayan kişiler kanıyor. Oysa belge dikkatli bir şekilde incelendiğinde, küçük yazılarla hizmetin tamamıyla gönüllü olduğu, istenmediği takdirde dikkate alınmaması gerektiği belirtiliyor. Roboton SL adlı şirket, belgenin üzerine "ÖHG Öffentliches Handels und Gewerberegister" ismini yazarak kafaların karışmasını

sağlıyor. Belirtilen internet adresinden hiçbir belgeye ulaşılmadığı gibi verilen telefon numaraları da servis dışı. Bu şirketin, Avusturyalılar'ı ve Almanca'sı iyi olmayan Türkler'i hedef aldığını belirten avukatlar, özellikle işyeri sahiplerini uyarıyor. Zira, hesaba yatırılan paraların geri alınması oldukça zor.

Aslında, reklam içerikli olan bu tür kandırmaca belgelerin kişilere gönderilmesinin yasalara aykırı olduğunu belirten uzmanlar, merkezi yurt dışında olduğu için şirket aleyhine açılacak davaların sonuçsuz kalabileceği belirtiliyor. Bu tür yasadışı reklam belgesi gönderilen kişilerin, emin olamadıkları durumlar için bir avukata başvurmaları en doğru çözüm.

## İç İşleri Bakanı "Kanunlara dikkat ederek yaşamak önemli!"

**Viyana-** Avusturya İç İşleri Bakanı Liese Prokop, Viyana Ticaret Derneği'nin (Österr. Geweberein) düzenlediği "Stalking" başlıklı bir toplantıya katıldı. Yeni Vatan Gazetesi Genel Yayın Yönetmeni Birol Kılıç ile görüşen kısa adı ÖVP olan Avusturya Halk Partili İç İşleri Bakanı Liese Prokop, "Avusturya Devleti'nin demokratik yaşamı ve sosyal sisteminden sonuna kadar yararlanıp daha sonra iş, güç sahibi insanların başına "Stalking" yaparak sorun çıkaranlar, emniyet güçlerince bertaraf edilecektir. Avusturya kanun devletidir. Tüm Türkiye'den göç etmiş vatandaşlar huzur içinde, kanunlara çok dikkat ederek, hukuğun dışına çıkmadan yaşasınlar. Kanunlara dikkat ederek yaşayanlar huzurlu ve mutlu olur." dedi.



Avusturya İç İşleri Bakanı  
Liese Prokop

Birol Kılıç

## **Çocuklar açısından dramatik sonuçlar Aile içi zorbalık hızla artıyor!**



**Viyana-** 2005 yılının ilk yarısında 652 kadın, Viyana'daki dört kadın evinden birine sığındı. Bu sayı, geçen yılın top-

lamını aşıyor! Aile içi zorbalık yaşayan çocuklar da ağır olumsuz etkiler altında kalıyor. Viyana'da bulunan dört kadın evi toplam 164 kadın ve çocuğa güvenli bir barınak sunuyor. Kadın evlerinin yanı sıra 26 apartman daresi de geçen yıl tam kapasiteyle doldu. Kadın haklarından sorumlu Belediye Meclisi Üyesi Sonja Wehsely, özellikle çocukların olum-

suz etki altında kaldıklarını belirtti. Çocukların uyku bozukluğu, korku, öğrenme sorunları ve başarı eksikliği gösterdiklerini bildiren Wehsely, Viyana Belediyesi'nin zorbalıkla mücadele bütçesini 2000 yılından bu yana yüzde elli oranında artırdığını ifade etti. Kadınlara yardım ekibi 24 saat boyunca 717 19 numaralı telefonda aranabiliyor.

## **İki Türk genç, Steyrli emekliyi bir hiç uğruna öldürdü**

16 yaşındaki Türk genci, arkadaşıyla birlikte Steyrli emekliyi öldürdükten bir gün sonra, önemsiz bir suçtan dolayı mahkeme huzuruna çıktı. Son derece soğukkanlı görünüyordu. Önemsiz suçunun cezası tecil edildi. Şimdi suç ortağıyla birlikte Steyr'de cinayet suçuyla yargılanıyor.

Şimdi 17 yaşında olan Abdurrahman A. ile Cemil K.'nin istekleri yaşatlarının isteklerine uyuyor: Giyecek, otomobil ve ev. Emekli Richard Schwarzlmüller (67) bu istekler uğruna can verdi. Schwarzlmüller, cinayetten iki gün önce Cemil K.'ya ödünç para vermişti. Bankadan para

çekilirken elektroteknik çırağı Cemil K. emeklinin banka kodunu ve hesabında 10.000 Euro'dan fazla para bulunduğunu gördü. Savcı Brigitte Loderbauer, "Bu bilgi, cinayetin planlanmış olduğunu ispatladı" dedi. Cemil K. arkadaşı Abdurrahman A.'yı görevlendirdi.



Abdurrahman A. gençlik merkezindekilere adam öldüreceklerini söyleyip övünmekten kendini alamadı.

Plan ertesi gün uygulandı. Gençler, Richard Schwarzlmüller'i başına kazmayla 6-10 kez vurarak öldürdüler. Cinayetten sonra kurbanlarının banka hesabından defalarca para çektiler.

Abdurrahman A. payına düşen parayı hemen randevuevlerinde harcadı. Gençler, yargıç Erwin Scheucher'in karşısında suçu birbirlerine attı. Dava henüz karara bağlanmadı.

## **Uyuşturucu mafyasına darbe**

**Viyana-** 19 kişilik uluslararası şebeke, Viyana'da bağımlılara 15 kilo eroin ve kokain satıp yaklaşık bir milyon Euro 'kazandı'. Çete, İsviçre, Fransa ve Almanya'da aracılıları olan Gambiyalı (Afrika) ilticacılar tarafından yönetiliyordu. Çetenin Viyana'daki 'kokain şubesi'nde, Afrika'dan ilticacı olarak gelen sekiz Gambiyalının dışında dört Avusturyalı, bir Portekizli ve bir Türk çalışmaktaydı. Ne var ki, Burgenland eyaleti emniyet müdürlüğü uyuşturucu masası memurları (Schlaffer grubu), uluslararası ilişkilerinden yararlanarak arama çemberi kurdular. Böylece Avrupa çapında 25 uyuşturu-

cu tellalı polisin ağına düştü. Uyuşturucu şebekesinin 'merkezi' Viyana'nın Ottakring bölgesindeki bir kahvehanede bulunuyor, tellallar mallarını kahvenin müşterilerine satıyorlardı. Kahvehanede yapılan aramada 80.000 Euro değerinde ağır uyuşturucu madde ele geçirildi.



## **MA 61 taşındı**

**Viyana-** Nikah ve vatandaşlık işlemleri yapılan MA 61'in merkezi, 20. Viyana Dresdner Str. 91'e taşındı. Aynı zamanda işlemi MA 61 tarafından yapılan isim değişikliği başvuruları da 3 Ekim 2005 tarihinden itibaren yeni adrese yapılmaya başlandı. Avusturya vatandaşlığına başvuruda bulunup, vatandaşlıklarını bekleyen kişilerin dosyaları da buradan alınacak. Belediye'ye ait bu yeni binanın zemin katına modern bir müşteri hizmet merkezi inşa edilmiştir. Viyana Belediyesi tarafından hizmete sunulan binanın açılışı, 5 Ekim tarihinde Entegrasyondan Sorumlu Eyalet Bakanı Mag. Sonja Wehsely'nin katılımıyla muhteşem bir şölenle dönüştü.

## **Türk lokantacıya hapis cezası**

**Feldkirchen-** Avusturya Feldkirchen'de yaşayan bir Türk lokantacıya, tartıştığı bir müşterisini gaz tabancası ile yaraladığı gerekçesiyle 18 ay hapis cezası verildi. Alkolün etkisiyle ateş ettiğini ve pişman olduğunu belirten lokanta sahibi, olay sonrası yaralıyı hastanede ziyaret ederken yakalandı. Cezasının 12 aylık bir kısmı tecil edilen sanık, 6 ay hapis ve bin Euro para cezasına çarptırıldı. Bir anlık asabiyetle gelişen bu olay sonrasında pişmanlığını dile getiren sanık tutuklanarak cezaevine gönderildi.







# Viyana seçime gidiyor!



## Viyana Eyaletli İl ve İlçe Belediye Meclisi Seçimleri: 23 Ekim 2005 Pazar günü

► 23 Ekim günü programınız ne olursa olsun oy vermeye gidin ve Viyana'nın geleceğini birlikte belirleyin! Önemli bilgi: Oy vermek isteyen herkes seçim günü Viyana'da bulunmak zorundadır. Seçim kartıyla (Wahlkarte) Viyana'da herhangi bir seçim kartı ile oy kullanan seçim lokasında (Wahlkarten-Wahllokale) oy kullanabilirsiniz.

Ayrıntılı bilgiler için 01/525 50 no.'lu Şehir Bilgi Hattı'nı arayabilir veya internette [www.wahlen.wien.at](http://www.wahlen.wien.at) adresini ziyaret edebilirsiniz.

**Stadt + Wien**  
*Wien ist anders.*

# Viyana 23 Ekim'de seçime gidiyor

## Viyana seçim sözlüğü

### Amtlicher Stimmzettel

23. Oktober 2005

Liste Nr.	Für die gewählte Partei im Kreis ein X einsetzen!	Kurzbezeichnung	Parteibezeichnung
1	<input type="radio"/>	SPÖ	Sozialdemokratische Partei Österreichs
2	<input type="radio"/>	ÖVP	Österreichische Volkspartei
3	<input type="radio"/>	FPÖ	Freiheitliche Partei Österreichs
4	<input type="radio"/>	GRÜNE	Die Grünen – Die Grüne Alternative
5	<input type="radio"/>	KPÖ	
6	<input type="radio"/>	BZÖ	

Viyana seçime gidiyor! 23 Ekim 2005 Pazar günü Viyana'da Belediye Meclisi, Eyalet Parlamentosu ve 23 İlçe Temsilciliği seçimleri yapılacaktır. Yeni Vatan Gazetesi aşağıdaki tüm bilgileri okuyucularının dikkatine sunarak, özellikle tüm okuyucularımızı 23 Ekim'de tüm aile bireyleri ile birlikte oy kullanmaya saygı ile davet etmektedir. Tür-

kiye'den göç etmiş insanlar olarak hangi partiye oy verirse ve relim, sandık başına gitmek yaşadığımız "Yeni Vatanımız" Avusturya'nın demokrasisine, hukuk devletine vereceğimiz en büyük destektir. Oy kullanan her birey vatandaşlık görevini yaparak, daha sonra "HESAP SORMA" gücünü en başta ruhen kendinde bulabilir. Haydi

23 Ekim'de sandık başına! Viyana MA17 Belediye Meclisine, aşağıdaki bilgileri hem Almanca hem de Türkçe okuyucularımızın dikkatine sundukları için teşekkür ederiz. Birol Kılıç

**Viyana seçim cep sözlüğü**  
**Wahltag = Seçim günü**  
 23 Ekim 2005 Pazar  
 Oy sandıklarının açılış saatleri:

Saat 7.00 – 17.00 arası  
**Piktogramm Wahlberechtigt = Seçme hakkı olanlar**

1) Avusturya vatandaşı olmak,  
 2) Seçmen kayıt süresinin son günü olan 26. 8. 2005 tarihine kadar asli ikametgahın (Hauptwohnsitz) Viyana'da olması ve  
 3) En geç seçim gününde 16 yaşını doldurmuş olmak gerekmektedir.

Avusturya vatandaşı olmayan AB vatandaşlarının, yalnızca ilçe temsilcilikleri seçiminde seçim hakkı bulunmaktadır.

**Piktogramm Wählerverzeichnis = Seçmen listesi**

Avusturya'da bütün seçmenler otomatik olarak bir seçmen listesine kaydedilir.

Ayrıca kayıt yaptırmak gerekmektedir.

**Piktogramm Amtliche Wahlinformation =**

**Resmi seçim bilgileri**

Her seçmene seçimden bir hafta kadar önce posta yoluyla resmi seçim bilgileri gönderilir.

**İçeriği: Benim oy sandığı = Wahllokal nerede?**

Seçimle ilgili önemli bilgiler  
 Seçime katılmak yalnız Viyana'da mümkündür!

Seçim kartıyla da olsa, oy kullanılması yalnızca Viyana'da mümkündür.

**Piktogramm Wahlkarte = Seçim kartı**

Seçim gününde kendisi için öngörülmuş olan oy sandığında seçime katılma imkanı, olmayanlar, kendi sandıkları yerine başka bir sandıkta oy kullanabilmek için buldukları ilçenin belediyesindeki (Magistratisches Bezirksamt) yetkili seçim şubesinden = Wahlreferat bir seçim kartı isteyebilir. Oy sandığı olan her binada seçim kartıyla oy kullanılabilen bir sandık bulunur. Seçim kartıyla Westbahnhof, Südbahnhof, Bahnhof Wien-Mitte ve Franz-Josefs-Bahnhof'da da saat 5.30 -



17.00 arası oy kullanılabilir.  
**Hastalık hali, yataktan kalkacak durumda olmama**  
 Hastalık ya da yatalıklık hallerinde gezici bir seçim komisyonu tarafından ziyaret edilme olanağı da vardır. Ancak bunun şartı da, seçim kartının bulunmasıdır.

#### Seçim gününde neler yapılmalıdır?

Seçmen, seçim gününde fotoğraflı resmi kimlikle (örneğin pasaport, kimlik belgesi, sürücü belgesi, öğrenci ya da üniversite öğrencisi kimliği) ile bağlı olduğu oy sandığına gelir. Seçim kartı olanlar, bu kartı seçim komisyonu başkanına teslim ederler. Kimlik, seçim sırasında seçim komisyonunda kalır.

Seçim lokalinde seçim komisyonu başkanı = WahlleiterIn, seçmene 2 adet oy pusulası (biri belediye meclisi seçimi, biri ilçe meclisi seçimi için) ve 1 adet seçim zarfı verir.

Oy pusulasında = Stimmzettel aşağıdaki bilgiler bulunmaktadır:

1) Seçeceğiniz parti için yapacağınız çarpı işareti için öngörülümüş bölüm

2) Seçimde adaylığını koyan partinin kısa adı

3) Adaylığını koyan partinin tam adı ve

4) Tercihli oy için öngörülümüş bölüm.

Avusturya vatandaşı olmayan AB ülkesi vatandaşlarına ilçe meclisi seçimi için yalnızca 1 adet oy pusulası ve 1 adet seçim zarfı verilir.

#### Seçim hücresi

Seçmen yalnız başına seçim hücreesine = die Wahlzelle girer (gizli ve kişisel seçim hakkı)!

#### Tercihli oy = Vorzugsstimme

Seçmen yalnızca bir partiye değil, aynı zamanda seçtiği partinin adaylarına da tercihli oy verebilir. Çok sayıda tercihli oy alan aday, partisinin listesinde ön sıralara geçer. Aday listeleri seçim hücrelerinde bulunmaktadır.

Dikkat: Tercihli oyun geçerli olması için, oy verilen adayın seçilen partinin üyesi olması gerekmektedir.

Seçim işleminden sonra seçmen, seçim hücreesinde doldurduğu bütün oy pusulalarını seçim zarfının içine koyar. Seçim zarfı oy sandığına atılır. Seçim

**Antalya Kurumcu**  
 SAAT - GÜMÜŞ - ALTIN

Mübarek Ramazan Ayının tüm İslam Alemine hayırlı olmasını dileriz.

Merkez: Leibnizgasse 5, 1100 Wien  
 Tel.: 01/971 87 41

Şube: Toborstr. 17B 1020 Wien  
 Tel.: 01/ 276 41 73

Şube: Simmeringer Hauptstr. 111  
 1110 Wien Tel.: 01/966 00 56



komisyonunun başkanı seçmene kimliğini geri verir.

#### 23 Ekim 2005 tarihinde hangi seçim yapılacaktır?

Wiener Gemeinderat/Wiener Landtag = Viyana Belediye Meclisi/Viyana Eyalet Meclisi Viyana aynı zamanda hem bir eyalet, hem de bir belediyedir. Viyana belediye meclisi ve eyalet meclisi seçiminde 100 meclis üyesi seçilmesi söz konusudur. Belediye meclisinde bu 100 meclis üyesi şehir için birçok önemli kararın verilmesinde yetki sahibidir (örneğin belediye başkanının seçilmesi, şehrin bütçesi, ...). Eyalet meclisinde meclis üyeleri Viyana eyalet yasalarını karara bağlarlar (örneğin Gençlik Koruma Yasası, Eyalet Güvenlik Yasası,...). Viyana eyalet ve belediye başkanı şehrin en yüksek dereceli yetkilisidir.

#### 23 Bezirksvertretungen = 23 ilçe meclisi

İlçe meclisi, ilçenin birçok ö-

nemli sorunlarında yetki sahibidir (örneğin okulların bakımı, çocuklar için oyun parklarının yapımı, ilçenin trafik planlaması, ...). Verilen her oyun, ilçenizdeki yaşama etkisi vardır. İlçe meclisine seçilen temsilcilere ilçe meclisi üyesi (Bezirksrätin-/Bezirksrat) denir. İlçe sakinlerinin sayısına göre ilçe meclisin 40 ile 60 arasında üyesi bulunur. İlçe meclisi ilçe başkanını seçer. Viyana Eyaleti il ve ilçe belediye meclisi seçimleri ile ilgili bütün bilgiler:

Stadtinformation: 01/525 50  
 Internet: www.wahlen.wien.at  
 Spezielle Infos für Junge: www.ich-waehle.at/  
 Impressum: Medieninhaber und Herausgeber: Stadt Wien, MA 17 – Integrations- und Diversitätsangelegenheiten, 1080 Wien, Friedrich-Schmidt-Platz 3 Druck: MA 54, Druckerei, 1030 Wien, Am Modenapark 1-2 – IX/05 4.

# Pencereden Bakınca

**Zülfikar Doğan -Ankara**

Uzun yıllar belki Milliyet'te, Posta'da, Finansal Forum'da ve belki de Akşam'da okudunuz. Belki sabah saatlerinde TRT'de, yıllardır da NTV'de izlediniz, BBC'de dinlediniz. Ya da ilk kez burada, yani Yeni Vatan'ın sayfalarında tanışacağız sizler-

le. Bundan böyle de her ay, bir engel çıkmazsa; siyaset-ekonomi-dış politika ve medyadaki gelişmeleri, öncelikle Türkiye'de ama Avrupa'da, Ortadoğu'da, Orta Asya'da, Rusya'da yaşananları, olan-bitenleri analiz edip, yorumlamak çabasında olacağım siz Yeni Vatan Ga-

zetesi okurları için. Bu ilk buluşmamızda ve sonrasında 25 yılı aşan bir gazetecilik-yazarlık, TV-Radyo yorumculuğunun birikimiyle sizlerle paylaşacağım düşüncelerimi, tespitlerimi. Merhaba! Hoş bulduk!



## Saatlerin durduğu 3 Ekim...

Hemen en sıcak olanla başlayalım. Avusturya'nın ayak diremesi, sürümesiyle bir kaç kez gelip-giden, bitip-başlayan 3 Ekim müzakere sürecini kastediyorum tabii ki.

Hep böyle olmadı mı?

Hep son dakikaya kadar, bağırtıta bağırtıta, kanırta kanırta, adeta yalvarta yalvarta yaşatmadılar mı Türkiye'ye Avrupa Birliği çilesini? 1999 Aralık'ında Helsinki'de "adaylık" için, 2002 Aralık'ında Kopenhag'da "Tam üyeliğe ehillik" için, 2004 Aralık'ında Brüksel'de "müzakerelere başlama tarihi" vermek için ve nihayet kendilerinin bir yıl önce saptadığı 3 Ekim'de müzakerelere başlamak için.

Bir keresinde de gönül huzuru içinde stressiz, yüzümüz güle-

rek geçemedik AB kapılarından. Ama artık dönüşü olmayan yola girildi. Bu yolun sonunda ya hep ya hiç! Ancak her koşulda elde bir şeyler olacak. O günü görenler görecek, göremeyecek yaşta olanlar bugünden umacak. Kısaca "oldu olacak, kırıldı nacak", 42 yıl bekledik, bir 15 yıl daha bekleriz ne olacak?

Sırf 3 Ekim sözünü tutmuş olmak için saatleri bile durdurdular mı Lüksemburg'da?

35 Konu başlığı, yüz binlerce sayfalık AB müktesebatı, yasaları elden geçecek. Elden geçenler Türkiye Büyük Millet Meclisi'nden (TBMM) geçecek. Hayat devam edecek, bu AB mevzusu daha seçim meydanlarında kaç siyasetçiye hayat verecek? Kaç siyasetçiyi sahneden silecek?

Gümrük Birliği "kahramanı" Tansu Çiller, Murat Karayalçın neredeler?

1999 Helsinki kararlarının "adaylık" ünvanının kahramanları Ecevit, Bahçeli, Yılmaz neredeler?

3 Ekim 2005'in Lüksemburg fatihleri Erdoğan, Gül, Babacan 2015'te nerede olacaklar?

Ömür törpüsü, siyasetçi değirmeni, öğütücüsü bu AB vesse-lâm!

Ama noktayı koyarken Ankara havasını da verelim; AKP ve Erdoğan en az bir 5 yıl daha "tek başına iktidarı" garantilediler. Kesin! Hele bir de 2007'de Çankaya'ya AKP'li bir

Cumhurbaşkanı gönderirlerse ki o da garanti, bu da işin bonusu!

Baksanıza Koç Holding'in "onursal başkanı" Rahmi Koç bile Çankaya'da AKP'li bir Cumhurbaşkanı'nın ve "türbanlı bir Cumhurbaşkanı eşinin" yadsınmaması, yadırganmaması gerektiğini söylüyor. Neden olmasın?

## AB olmasa da IMF var!

Siyaset AB rüzgarıyla yelkenleri doldururken, ekonomide de IMF rüzgarı tekneyi yüzdürüyor. IMF ile üç yıllık yeni anlaşmanın ikinci gözden geçirmesi de tamamlandı. Artık hem IMF talepleri, hem AB ekonomik kriterleri birlikte karşılanmak zorunda. Zaten, 3 Ekim'de AB ile ipler kopsaydı bile, IMF limanına demirlediğimiz için ekonomide fazla bir sıkıntı beklenmiyordu. Nitekim olmadı da!

Hatta hem AB'den, hem IMF'den olumlu kararlar gelince ekonomi "kaymaklı kadayıf" misali oldu. Borsada tavanlar, rekorlar! Döviz baş aşağı! Enflasyon baş aşağı! Ev, otomobil kredisi ve kredi kartı faizleri baş aşağı! İhracat baş yukarı! (Sadece Eylül'de aylık 7 milyar dolar) Özelleştirme baş yukarı! (Türk Telekom, Tüpraş ve Erdemir satışları ile birlikte bu yılki toplam tutar 16.7 milyar dolar! 20 yılın rekoru)

Üstelik Tüpraş'ta Koç ve Erdemir'de Oyak Holding ile "yerli sermaye" atağa kalktı. Sadece

AB, Oyak'tan (Ordu Yardımlaşma Kurumu) pek haz etmiyordu. "Ordunun ekonomide, sanayide, bankacılıkta bu kadar etkin olması sakıncalı!" diyordu. Şimdi Erdemir satışına ne derler, 3 Ekim müzakere sürecinin devamı için "Güney Kıbrıs'ta tanıma, Ermeni soykırımını tanıma" gibi koşullara "OYAK Holding'i, Oyak Bank'ı, Oyak Renault'yu ve Oyak-Erdemir'i, Oyak-Çimento fabrikalarını kapatma!?" koşulunu da getirirler mi, bilinmez.

Hele hele 1 Ocak'tan itibaren Dönem Başkanlığı da Avusturya'ya geçiyor ki, aman aman!

## Bir de kısaca medya...

Bu arada Türkiye'de medya da "yeniden" yapılıyor. Kanadalılar, ABD'liler, İngilizler, Avusturalyalılar patır patır gazeteleri, radyo ve TV'leri kapışıyorlar. Son olarak Star TV satışıyla yüzde 60'ın üzerinde Doğan Grubu'nun kontrolüne (Kanal D, Star TV, CNN Türk, radyolar, Hürriyet, Milliyet, Posta vb. 10'un üzerinde günlük gazete, yüzlerce dergi...) giren sektörün şimdi bir de gümbür gümbür gelip milyon dolarları sayan yabancılarla birlikte "yabancılaşması" hayra alâmet midir, takdir sizin? Gelecek ay buluşmak üzere...



# Yeni Müsteşar Meral Barlas tüm konsolosluk işlerinden sorumlu olarak göreve başladı!



Yeni Vatan Gazetesi Genel Yayın Yönetmeni Birol Kılıç

Türkiye Cumhuriyeti Viyana Büyükelçiliği konsolosluk işlerinden sorumlu Müsteşar Meral Barlas Yeni Vatan Gazetesi Genel Yayın Yönetmeni Birol Kılıç'ı makamında kabul ederek, "Vatandaşlarımız her konuda bizlere başvurabilir. Görevimiz onlara hizmettir." dedi.

**Viyana-** Türkiye Cumhuriyeti Viyana Büyükelçiliği'nin konsolosluk ve vatandaşlık işleri ile il-

gili biriminin baş sorumlusunun adı Meral Barlas. Görev alanının tam adı "Konsolosluk

işlerinden sorumlu Büyükelçi Müsteşarı". Ankara'dan gelecek, 1 Eylül 2005 tarihinden itibaren dört yıllık göreve başlayan Meral Barlas, Yeni Vatan Gazetesi Genel Yayın Yönetmeni Birol Kılıç'ı makamında kabul ederek, çalışmalar hakkında bilgi verdi. Kendisinin ve konsoloslukta çalışan tüm memurların görevinin, vatandaşlara her konuda yardımcı olmak olduğunu ifade eden Barlas, "Göreve yeni başladım. Viyana çok güzel bir şehir. Zorluklar her şehirde vardır. Hedefim en iyi şekilde hizmet etmek. Bu konuda vatandaşlarımıza kapımız sonuna kadar açık." dedi. Yeni Vatan Gazetesi'nin özellikle Viyana Elçiliği'nin dışında sıra bekleyen vatandaşların, bazen sıkıntı veren durum ve görüntülerini dile getirerek, bu konuda ne gibi

gelişmeler olacağı sorusuna Barlas, "Göreve yeni başlamam dolayısı ile olayı henüz inceleyemedim. Ama öğrendiğim kadarı ile şu anda zaten bazı sıkıntılar en aza indirilmiş durumda. Konsolosluğun içinin yeniden düzenlenmesi, vatandaşlarımız için içeride ve dışarıda dinlenme yerleri yapılmış olması gibi. Vatandaşlarımızın yeri başımızın üstündedir. Elimizden gelen en güzel çözümlü ve hizmeti vereceğimize emin olun" dedi. Kendisini birçok dernek mensubu ve vatandaşın ziyaret ettiğini ifade eden Barlas'a, vatandaşların bağımsız sesi olmaya çalışan Yeni Vatan Gazetesi ekibi adına "Hoş geldiniz" diyor, yeni görev alanının kendisine ve Türkiye'den göç etmiş tüm vatandaşlara hayırlı ve uğurlu olmasını içtenlikle diliyoruz.



Müsteşar Meral Barlas çalışmalar hakkında bilgi verdi.

# Schüssel'in planı geri tepti

Avusturya Başbakanı Wolfgang Schüssel Steiermark ve Burgunland Eyaleti seçimlerinden üzüntü ile çıktı

**Viyana-** Avusturya'nın Steiermark ve Burgunland Eyaletlerinde 2 Ekim ve 9 Ekim tarihlerinde yapılan seçimlerde Başbakan Schüssel'in partisi Avusturya Halk Partisi (ÖVP) büyük bir hüsrana uğradı. Steiermark seçimleri öncesinde Türkiye'nin AB üyeliği konusunda pürüzler yaratarak, seçimde oy toplama çalışmaları başarısız oldu. Schüssel'in oldukça büyük

tepki gören bu planlı girişimi halk tarafından prim görmeyince ÖVP, yüzde 8,8 oranında oy kaybederek oyların sadece yüzde 38,4'ünü alabildi. Başbakan Schüssel'in en güçlü olduğu eyalette kaybetmesi, Türkiye karşıtı yaptığı politikanın tutmadığının da bir göstergesi oldu. Bu sonuçlar karşısında Schüssel, 23 Ekim Viyana Eyalet Parlamentosu seçimleri öncesi bü-

yük bir şok yaşadı. Steiermark seçimlerini ise, oylarını 9,4 oranında artıran Sosyal Demokrat Partisi (SPÖ) kazandı. Yüzde 41,7 oranında oy toplayan SPÖ, 23 Ekim seçimleri için de mesaj vermiş oldu. İmtiyazlı ortaklık konusunda ısrarcı davranan Avusturya, 3 Ekim'de yapılan Türkiye Avrupa Birliği görüşmelerinde geri atmak zorunda kaldı. Türkiye karşıtı görüşlere sahip Angela Merkel'in Almanya seçimlerindeki hüsrannın ardından, Schüssel'in de aynı akıbete uğraması bazı çev-

relerce "Türklerle uğraşmanın sonucu budur" şeklinde yorumlandı.



Başbakan Schüssel

## Avrupa Cem Vakfı konferans düzenliyor

**Innsbruck-** Tirol Eyaleti Innsbruck şehrinde 22 Ekim 2005 tarihinde "Hz. Ali'yi Anma ve Alevi İnançını Tanıma" konferansı düzenlenecek. Avrupa Cem Vakfı tarafından organize edilen konferansa Prof. Dr. İzzettin Doğan, Prof. Dr. Belkis Termen, Hacı Bektaş İlçesi Belediye Başkanı Ali Rıza Salman Pakoğlu, Innsbruck Bischof'u Dr. Scheuer ve Innsbruck İlahiyet Fakültesi Dekanı konuşmacı olarak katılacaklar.

Katılımın ücretsiz olacağı konferans, Franz Huttenberger-Heim Amraser Str. 128A adresinde saat 16.00'da gerçekleşecek.



## Tek taraflı "Viyana Türkiye-AB Diyalog Platformu" kamuoyuna tanıtıldı

**Viyana-** "Viyana Türkiye-AB Diyalog Platformu" kuruluşunu kamuya tanıtma amacıyla 21 Eylül 2005 tarihinde bir basın toplantısı düzenledi. Museumsquartier'de gerçekleşen toplantıya, platformu temsilen Alev Korun ve Hikmet Kayahan konuşmacı olarak katıldılar. Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne üyelik başvurusu çerçevesinde gelişen, kamu ve medyada yoğun olarak dile getirilen endişeler ve önyargılara karşı, sivil toplum örgütleri ve bireyler Viyana'da bir platform oluşturmuştu. Sivil toplum girişimi olan "Viyana Türkiye-AB Diyalog Platformu" bu bağlamda kendisini ve düzenlemeyi planladığı etkinlikleri bu basın toplantısı ile kamuoyuna tanıttı. Türkiye-AB Diyalog Platformu'nun, Avrupa Birliği'nin Finans desteğini adığı öğrenildi. İlk toplantılarını ETAP adlı restoranda yapan platformun, diyalogtan çok Türkiye'yi adeta "yerden yere vurma platformu" olarak geçmesi dikkat çekti. Platformda sadece aynı görüşte insanların ve Yeşiller Partisi temsilcilerinin olması "Diyalog tek taraflı olmaz, her kesimin sesi olarak temsil edil-

meli" eleştirisine sebep oldu. Türkiye'nin, başta insan hakları konusu olmak üzere bir hukuk devleti olmasını isteyen bir vatandaş, "Böyle platformlara katılanlar kendileri çalıp kendileri oynuyorlar. Kendilerinden farklı düşünen insanları ya aşağılıyorlar ya da herşeyi biz sizden da-



ha iyi biliriz "Pis ırkçı Türk" bakışları ile kendilerinin ne kadar demokrasiden uzak olduğunu ispatlıyorlar. Türkiye'yi eleştirmeye evet ama platforma katılan Stosits adlı Yeşiller Milletvekili bile bile "Hırvat asıllı bir Avusturya vatandaşı olarak ben vatansenverim" derken, oraya katılan Türkler ise Türkiye'ye adeta küfür ettiler" dedi.

## ATİB Lustenau

### Hacı Bayram Cami-i bina açılışı

**Lustenau-** Mülkiyeti ATİB Lustenau Hacı Bayram Cami-i Derneği'ne ait bina, 8 Ekim 2005 tarihinde Lustenau'da hizmete açıldı. Açılıştan Avusturya ve Türk Milli Marşlarından sonra Kur'an-ı Kerim'den kısa bir bölüm okundu. Din görevlisi Ziya Çakırcı'nın açılış konuşmasının ardından sırasıyla ATİB Dernek Başkan Vekili Osman Erten, Lustenau Papazı Josef Drexel, Lustenau

Belediye Başkanı Hans Dieter Grabher, ATİB Genel Başkanı Harun Özdemirci, T.C. Bregenz Başkonsolosu Aydın Nurhan ve T.C. Diyanet İşleri Başkanı Prof. Dr. Ali Bardakoğlu birer konuşma yaptılar. Plaket takdiminin ardından cami açılışı gerçekleştirildi. Yoğun katılımın olduğu gözlenen açılıştan davetliler, daha sonra iftar programına katıldılar.



## Suç ortağı ganimetin bir bölümüyle ortadan kayboldu

# Banka soyguncusu Türk suç ortağı tarafından dolandırıldı

Türk asıllı bir pizza kuryesinin, kumar borçlarını ödemek ve ailesiyle vatanında tatil yapmak için Niderösterreich'da iki banka soyduğu iddia ediliyor. Zanlının izi, bir gazetede yayımla-

nan fotoğrafı sayesinde bulunmuştu.

Zanlının firari suç ortağının, saklanan soygun ganimetinin 50.000 Euro'dan fazlasını çaldığı öne sürülüyor.

Möllersdorf- 28 yaşındaki aile babası, Möllersdorf'ta (NÖ) beş hafta içinde iki kez soygun düzenledi. Gazlı tabancayla önce beldedeki Volksbank'ı, ardından da Sparkasse'yi soydu. Her iki banka da bugüne kadar on kez soyguna uğramış bulunuyor! Toplam ganimet, alarm paketlerinin patlamaması yüzünden 120.000 Euro. Pizza kuryesini, doğum gününden bir gün önce düzenlediği ikinci soygun sırasında kaçmak için kullandığı çalıntı bisiklet ele verdi. Bir gazetenin zanlının fotoğrafını yayınlaması üzerine okurlardan biri fotoğraftaki bisikletin oğlunun bisikleti olduğunu gördü. Aşağı Avusturya Emniyet Müdürlüğü soygun masası, soygunlarda pizza kuryesine; biri pizza aşçısı, diğeri tanıdıklarından biri olan iki va-

tandaşının yardım etmiş olduğunu açıkladı. Olayı takip eden masanın sorumlusu Başkomiser Burgsteiner, "Firari olan bu iki kişinin ganimetin yarısını çaldıkları iddia ediliyor" dedi.



**ÖZENTİ** Coiffeur  
**BAY-BAYAN**  
Stiliniz, dostlarınızı özendirsin.

**20. VIYANA'DA YENİ AÇILIS**

**Fikriye hanım sizlerle**

**RAMAZAN AYINIZ MÜBAREK OLSUN**

- ⇒ Seçtiğiniz rengi saçınıza uyguluyoruz.
- ⇒ Kırk saçlara özel bakım yapılır.
- ⇒ İple kaş alınır.

**Tesettürlü Bayanlara ayrı salonumuz vardır**

**Adres: Klosterneuburgerstr. 12 1200 Wien**  
**Tel.: 0699 121 70 634**

**Belediye Dairesi MA 61**  
taşındı!

**Vatandaşlık**  
ve

**isim değişiklikleri için**

**3 Ekim 2005 tarihinden itibaren**

**20. Viyana'da,**

**Dresdner Strasse 91**

adresinde hizmetinizdeyiz.

**MA 61 Ekibiniz**



**Stadt Wien**  
Wien ist anders.

# ÖVP'nin 10. Viyana Belediye Meclis Adayı Mustafa İşçel'den partilere yandaş eleştirisi

**Viyana-** 36 yaşındaki mühendis Mustafa İşçel 10.Viyana Belediye Meclisi seçimlerinde 23 Ekim'de aday. Mustafa İşçel'in seçim bildirisinde, Viyana Eyaleti evlerinin Türk vatandaşlarına açılması, anadilde çocuk yuvası, vatandaşlığa geçişin kolaylaştırılması gibi istekler dile getiriliyor. Avusturya Basın Ajansı'na bağlı OTS üzerinden yaptığı basın açıklamasında, tüm yabancıların uyumuna destek olmak üzere Viyana'da yeni kurulan MA17 Viyana Belediye Meclisi'ni sert bir şekilde eleştirmesi dikkat çekti. Özellikle kısa adı SPÖ olan Viyana Sosyalist Partisi'ne yakın olan kişi ve derneklerin MA17'den sübvansede edildiğini ifade eden Mustafa İşçel'e bazı sorular sorduk: "Viyana'da partileri suistimal edip, kendi çıkar ve amaçları doğrultusunda sübvansede eden, sükse yapmak isteyen, protokollerde önde oturma hevesinde olan, makam peşinde koşanlar mı var? Entegrasyon acaba tam olarak oturmuş mudur? Acaba bazı Türkler siyasi partileri 'Türkleri temsil ediyorum' diye sömürüp, aslında kendi çıkarları (iş, ev çevresi dahil) peşinde midirler? Seçilirsenez, yerel bir siyasetçi olarak şikayetçi olduğunuz bu durumu acaba siz nasıl düzeltmek istiyorsunuz? Örnekler ile vereceğiniz cevabı değerlendireceğimizden emin olabilirsiniz.". Mustafa İşçel aşağıdaki mektubu kamuoyuna duyurmak üzere Yeni Vatan Gazetesi'ne gönderdi. Olduğu gibi dikkatlere sunuyoruz.

## Mustafa İşçel

10. Viyana Bezirksvorsteherin Bayan Mosspointner (SPÖ) her sene kendilerine yakın dernekleri makamına davet etmektedir. Davet neden edilir? Tanışmak, derneklerin faaliyetleri



Mustafa İşçel ÖVP'den 10.Viyana'dan aday.

hakkında bilgi almak, derneklerin üyelerine hizmet etmek için sundukları projeleri desteklemek veya yardımcı olmak içindir. Sayın Mosspointner bu tür toplantıları her sene yapmaktadır ve dernek yetkilileri toplantılara katılarak kendilerini tanıtır, yaptıkları projeleri anlatırlar. Davet edilen derneklerin sosyalistlerin fikirlerine yakın doğrultuda yaptıkları projeler, Bezirksvorsteherung veya MA17 tarafından maddi olarak desteklenmektedir. Muhafazakar yani sosyalistlere yakın olmayan veya tarafsız olan dernekler, sundukları projelerden destek görmemektedir. Görüştüğüm dernek yetkilileri, artık kendilerinin görüşmeye gitmediklerini, bir dernek üyesini gönderdiklerini veya hiç kimsenin gitmediğini ifade ettiler. Çünkü "Gittimiz zaman hep aynı şeyleri duyuyoruz ve sosyalistlere yakın derneklerin faaliyetlerinin desteklendiğini öğreniyoruz, bizim taleplerimiz hiç ciddiye alınmıyor." diyorlar. 10. Viyana'da bir

Türk derneğimizin (adı bende saklı) MA17'den Almanca kursuna yönelik verdiği proje destek görmemektedir. Sayın Başkan bana MA17'de, gelen yazıyı gösterdi, ret cevabını okuyunca ayrımcılık yapıldığını görüyorsunuz. Çocuklarımıza, vekillerimize ve emeklilerimize yönelik sürekli program yapan bu derneğimizin projeleri, Avrupa Birliği tarafından maddi açıdan desteklenmektedir, ama

MA17 bu projeleri reddetmektedir! İşte ben bu konuda dolaylı eleştirmekteyim. Ayrıca 11. Viyana'da geçmişte yapılan ve yalnız Türk derneklerinin değil Avusturya derneklerinin de katıldığı toplantıları örnek göstermekteyim. Avusturyalı ve diğer derneklerin birbirleri ile tanışıp, ortak projeler sunmasını, bunların da Bezirksvorsteherung ve MA17 tarafından desteklenmesini arzu etmekteyim. Bizim, yani ÖVP 10. Viyana'nın yaptığı Strassenfest'i örnek göstermek istiyorum. Cadde festivalinde değişik kültür ve dernekler kendilerini tanıtmak imkanı buldular. Polonyalılar yemekleri, Türkler forklor ekibi ve Türk yemekleri ile, Avusturyalı müzik grupları ve dernekler ise kendilerine özgü özellikleri ile kendilerini halka tanıtmak imkanı buldular. Bu vesile ile yerli ve yabancı halk, dernek ve siyasetçiler birbirleri ile tanışarak ve görüşerek fikir alış verişini yaptılar. İleride ortak program yapabileceklerini söylediler. Benim demek istediğim, hep birlikte yapılan programlar insanların birbirlerini tanımaları için önemli. Bu diyaloglar sayesinde entegrasyonun da daha hızlı yaşanacağına dikkat çekmek istiyorum.

## Yeri siz bulun

### müsadelerini biz isteyelim



Resmi dairelerdeki işlemlerinizi için biz koşuşturuyoruz.

- Bahçe izni (Schanigarten)
- Trafik levha izni
- Sakat levhası ve parkyasağı
- Birketýnýzýn tabela müsadeleri
- Tezgah ve büfe müsadesi

Tel.: 0699 1 700 16 11 (Hr. Mifka)  
0699 1 700 16 12 (Hr. Patlak)

Bürozeiten:  
Mo- Do 08:00 Uhr bis 17:00 Uhr  
Fr 08:00 Uhr bis 13:00 Uhr

### Gerhard MIFKA KEG

BOTENDIENST für BEHÖRDENWEGE  
Bräuhausgasse 52/3-5  
A - 1050 Wien

E-Mail: [behoerdenwege@gmx.at](mailto:behoerdenwege@gmx.at)  
Web: [www.behoerdenwege.at](http://www.behoerdenwege.at)



# SPÖ adayı Aziz Gülüm'den seçime davet

**Viyana-** 5 yıldır 12.Viyana Belediye Meclis üyesi olan Aziz Gülüm tekrar aynı yerden aday. Viyana'da Türk toplumuna bire bir en çok hizmet eden ve 25 bin kişiden fazla insanla son 15 yılda bire bir görüşen Aziz Gülüm "Hizmete devam!" dedi. 23 Ekim'de herkesi sandık başına davet eden Aziz Gülüm, özellikle 16 yaşındaki gençlerin oy kullanmasını tavsiye ettikten sonra, "Siyaseti çıkar uğruna değil, halka hizmetin Hakk'a hizmet olduğuna inandığım için yaptım, yapıyorum ve hep yapacağım." dedi. Aziz Gülüm 12. Viyana'dan aday olurken, bölgenin en güçlü üyesi ve başkanı SPÖ'lü Hannes Swoboda'nın Avrupa Birliği Parlamentosu'nda Türkiye'nin Avrupa Birliği'ne üyeliği konusunda tek "Evet" oyu kullanan üye olması dikkat çekti. Aziz Gülüm bu konuda, "Hannes Swoboda yakın arkadaşım olarak tabii ki güçlü ve demokratik Türkiye'nin tarafındadır." dedi.

Viyana'da 23 Ekim'de yapılacak olan Viyana Eyalet ve ilçe meclisi seçimlerinde farklı partilerden birçok Türk aday yarışacak. SPÖ'den Aziz Gülüm de bu ya-

rışta yer alacak adaylardan biri. Aziz Gülüm, 23 Ekim seçimlerinde 16 yaşını doldurmuş her Avusturya vatandaşının oy kullanması gerektiğini özellikle vurguluyor. Seçmen yaşının 16'ya indirilmesiyle 16-18 yaş arasındaki gençlerin de oldukça yüksek bir oy potansiyeline sahip olduğunu belirten Gülüm, bu demokratik haktan tüm

Türk kökenli Avusturya vatandaşlarının yararlanmasının çok önemli olduğunu söyledi.

Bu seçim ile 100 milletvekili Viyana Eyalet Meclisi'ne, 40-60 arasında değişen üye de meclis üyeliğine seçilmiş olacak. 16 yaşını dolduran ve 26 Ağustos gününe kadar ikameti Viyana'da olan Avusturya vatandaşları

seçimlerde oy kullanabilecek. Seçmenlere gönderilecek olan mektupta, seçmenin nerede oy kullanacağı belirtilecek. Sandıklar 7.00-17.00 saatleri arasında açık olacak ve seçim günü seyahat edecek olanlar tren istasyonlarında ve havaalanı hızlı tren noktasında oy kullanabilecek. Seçim günü Viyana dışında olanlar ise oy kullanamayacak.



5 yıldır 12.Viyana Belediye Meclis üyesi olan Aziz Gülüm tekrar aynı yerden aday. Viyana'da Türk toplumuna bire bir en çok hizmet eden ve 25 bin kişiden fazla insanla son 15 yılda bire bir görüşen Aziz Gülüm "Hizmete devam!" dedi.

## Yeşiller'den Alev Korun:

### "SPÖ'nün Türkiye'yi engelleme girişimleri utanç verici!"

**Viyana-** "Avusturya Yeşiller Partisi, Türkiye'nin AB'ye üyelik başvurusunu ve tam üyelik hedefini destekleyen tek Avusturya partisidir." diye basın açıklamasında bulunan Avusturya Yeşiller Partisi adayı Alev Korun, açıklamasında şunları da ifade etti: "Avusturya Sosyal Demokrat Partisi, Halk Partisi ve hükümet ortağı BZÖ Partisi yıllar süreceği herkes tarafından bilinen ve iki tarafın da sorumluluklarını yerine getirmesi

durumunda gerçekleşecek olan tam üyeliğin, müzakerelerde isminin geçmesine bile tahammül edemiyorlar. Biz Yeşiller olarak bu ırkçı politikaya hayır diyoruz! Türkiye'nin Kopenhag kriterlerini yerine getirmiş bir aday olarak, verilen tarihte müzakerelere başlama hakkı vardır. Yeşiller Partisi geçen aylarda olduğu gibi müzakerelerin başlaması ve Türkiye'ye karşı verilen sözün tutulması için bundan sonra

da elinden geleni yapmaya devam edecektir. Diğer üç partinin, özellikle üç hafta sonra yapılacak Viyana Belediye seçimlerinde hangi yüzle Türkiye kökenli seçmenlerin karşısına çıkarak oy isteyeceklerini çok merak ediyoruz. Aralık 2004'te tüm AB devlet başkanlarının kararıyla alınan 3 Ekim müzakere tarihi, tam üyelik hedefini inanılmaz bir inatla iptal etmeye çalışan Avusturya hükümeti nedeniyle

sallantıda. 40 yıldan beri AB'ye girişi bekleyen ve bir yıldır da resmi üyelik adayı statüsü olan Türkiye'ye son anda ÖVP ve BZÖ hükümeti tarafından engelleme politikası uygulanması, Avusturya ve tüm AB açısından utanç vericidir. SPÖ'de sadece Hannes SWOBO'dan Türkiye'ye destek geldi. Swoboda'ya karşı SPÖ'nün Parti Teşkilat Başkanı Cap, adeta savaş açarak "Hayır biz karşıyız!" dedi.

## SPÖ'den aday Fahrettin Petzel:

## „Medyada kötülenmeye karşı mücadele edelim“



Fahrettin Petzel

**Viyana-** İkinci Viyana SPÖ'de yılladır parti sekreteri gibi göçmenlere hizmete eden Fahrettin Petzel Yeni Vatan Gazetesi'ni ziyaret ederek, „Medyada Türkiye'den göç eden insanların kötülenmesine karşı mücadele edeceğim“ dedi. 1965 yılında Antalya'da doğan Fahrettin Petzel, Avusturya'ya evlatlık

olarak gelmiş ve mesleki eğitimini Viyana'da tamamlayarak sağlık memuru olarak çalışmaya başlamış. Göçmenlerin aynı zemin ve aynı koşullarda, sorunsuz olarak birlikte yaşamaları için çaba göstermek gerektiğinin altını çizen Fahrettin Petzel, „Seçildiğimde en başta üzerinde duracağım konu, göçmenlerin kültürel farklılığını istismarına karşı koymak olacaktır“ dedi. „Sizler için çalışacağım. Gelin geleceğimizi birlikte belirleyelim“ diyen Fahrettin Petzel'in, özellikle vurguladığı noktalardan bazı başlıklar:

- Göçmenlerin her konuda ciddiye alınmasını sağlamak,
- Göçmenlerin devlet kurumlarında çalışma olanaklarının artırılması için uğraşmak
- Uyumdan da ileri, birlikte ya-

şamanın olanaklarını geliştirmek,

- Göçmenlerin dışlanmasını ve aşağılanmasını engelleyici çalışma yürütmek,
- Göçmenleri sadece yönetilen

değil aynı zamanda yöneten konumuna getirmek için projeler üretmek,

- Göçmenlerin Avusturya medyasında kötülenmesini önlemek.



## Şirvan Ekici: „Yeşiller hayal peşinde“

**Viyana-** ÖVP Entegrasyon Sözcüsü ve Viyana Belediye Meclisi Milletvekili Adayı Şirvan Ekici, Yeşiller Partisi hakkında „Viyanalı Yeşillerin entegrasyonu ne yazık ki hayalcilikten öte bir şey değildir.“ dedi. Yeşiller Partisi'nin icraatı imkansız siyaset peşinde olduğunu ifade eden Şirvan Ekici, „Yeşiller siyasi dürüstlük adı altında göçmenlerin gerçek sorunlarına adeta değinmemeyi başarıyor.“ dedi. Ekici, „Viyana Yeşiller Partisi, Viyana'nın 16. veya 17. bölgelerinde güzel yaşamdan söz ediyor, ancak çoğu göçmenin, tuvaletleri bile dışarıda düşük standartlı evlerde yaşadıklarını görmezlikten geliyor.“ sözlerinin altını çizdikten sonra „Göçmenler bu bölgelerde, Yeşillerin hayal ettiği çok kültürlü ortamda değil, adeta gettolarda yaşamakta. Yeşiller

güzel konuşarak içi boş icraatlar peşindeler. Yeşiller hayal dünyasını bırakıp Türkiye'den göç etmiş insanların ev, eğitim ve gelecek sorunlarına kökten çözüm getirecek siyaset peşinde koşsunlar, çünkü ÖVP Viyana'da tüm sorunlara kökten çözüm getirecektir.“ dedi.



Şirvan Ekici

## Ekim'de kültür festivali

**Viyana-** Szene Wien tarafından düzenlenecek olan, Wiener Konzerthaus, Porgy & Bess, Aux Gazelles ve Sargfabrik gibi konser salonu ve lokallerde, Ekim ayı içinde yapılması planlanan festivalde Türkiye'den de ünlü sanatçılar yer alacak. Usta yorumcu Fuat Saka 18 Ekim akşamı Porgy & Bess'te Karadeniz melodilerini

dinleyicilerin beğenisine sunacak. Sivas'ın ünlü halk ozanlarında olan Cemal Özcan, Çiğdem Şimşek ve Şentürk İyidoğan da „Sivas'tan Üç Aşık“ adlı konserleriyle Sargfabrik'te türkü şöleni yapacaklar. Festivalde Türkiye'nin yanı sıra Azerbaycan, Fas, Cezayir ve Mali'den de ünlü sanatçılar sahne alacak.



Fuat Saka



# Zorbalıktan kaçan kadın sayısı giderek artıyor

Viyana'da her dört kadından biri ilişkilerinde erkek zorbalığının kurbanı oluyor/ Federal hükümet bütçeyi kısıtlıyor



mağdurlarla ilgilenen danışma bürolarının bütçelerinde "önemli ölçüde" kısıntı yapıldığını ifade etti. "Federal hükümet bu kadroları açıklıktan öldürüyor. Bu yüzden Viyana'nın 18., 19., 21., 22. ve 23. bölgelerinde şu anda danışma faaliyetleri yapılamıyor". Viyana Danışma Bürosu'ndan alınan bilgiye göre Temmuz 2004 tarihinden bu yana bütün mağdurlara yardım edilemiyor. İç İşleri ve Kadın İşleri bakanlıklarının bu çalışmalara ayırdığı bütçe 2003 yılına oranla yüzde beş oranında kısıntıya uğradı. Danışma faaliyetlerinin kesintisiz yürütülebilmesi için kadrolu beş eleman daha gerekiyor. Bakanlıklar, 2005 yılı başında sadece 1<sup>3</sup>/<sub>4</sub>

kişilik kadro artırımında bulundu. Ludwig, Viyana Belediyesi'nin kadın evlerine ayırdığı bütçeyi "yeterli" bulduğunu ifade etti. Yaklaşık dört milyon Euro'luk bu bütçeyle yalnız kadın evleri değil, zorbalık mağdurlarına uzun süreli destek amacıyla kullanılan 26 apartman dairesi yönetiliyor. 2004 yılında kuruluşa başvuran kadınların üçte ikisi, zorbalık kurbanı oldukları ilişkilere son vermeyi başarmış bulunuyor.

**Zorbalık mağdurlarına koruma ve yardım sunan kuruluşlar:**

**Kadın evleri:** Zorbalık kurbanı olan kadınlar Viyana'daki dört kadın evinde çocuklarıyla birlikte kalacak yer bulabilir. Uzun

süreli destek amacıyla ayrıca 26 apartman dairesi de mağdurların hizmetinde bulunuyor. Kadınlar, isterlerse isimlerini açıklamadan da evlere kabul edilebiliyor.

**Danışma:** Viyana Kadın Evleri Derneği'nin ayrıca acil durumlarda danışma hizmetleri sunan bir birimi var

(1. Viyana, Fleischmarkt 14/10, Tel.: 512 38 39). Acil yardım birimine 743 12 90, 202 55 00, 408 38 80 veya 545 48 00 numaralı telefonlardan ulaşılabilir. Derneğin hizmetleri konusunda genel bilgi [www.frauenhaeuser.wien.at](http://www.frauenhaeuser.wien.at) adresli İnternet sitesinde bulunuyor.

**Viyana-** Tehlike, aslında en güvenilecek kişiden, ya (eski) kocadan ya da babadan geliyor. Viyana'da yaşayan ve erkek ilişkisi olan her dört kadından biri erkek zorbalığının kurbanı oluyor. Çocuklar da etki altında kalıyor. Erkek zorbalığından kaçanlara barınak sunan Viyana kadın evleri dün 2004 yılı raporunu kamuoyuna sundu. Viyana'daki dört kadın evi, geçen yıl toplam 516 kadın ve 453 çocuk barındırdı. Viyana Kadın Evleri Başkanı Martina Ludwig, "Bu sayıda büyük ölçüde artış bekliyoruz" dedi. "2005 yılının ilk yarısında kadın evlerine sığınanların sayısı 326'yı buldu". Telefonla yardım isteyenlerin sayısı da artmakta. Geçtiğimiz yıl yaklaşık 3000 kadın telefonla yardım talebinde bulunmuştu. Kaba kuvvet kullanmak yüzünden ortak meskenlerinden uzaklaştırılan erkeklerin sayısında da artış görülüyor. Bu sayı geçen yıl 1945 iken bu yılın ilk yarısında 1317'yi buldu. Kadın sorunlarıyla görevli Belediye Meclisi üyesi Sonja Wehsely (SPÖ), zorba erkeğin mesken-den uzaklaştırılmasından sonra

## Üç çocuklu aile babası Türk Wels'de (OÖ) tutuklandı:

### 68 kilo eroin, trene yüklü kamyonu saklı bulundu

"Raylardaki karayolu" Avusturya'nın uyuşturucu merkezi oluyor! Wels'de (OÖ) Türkiye'den gelen mutfak eşyası yüklü treyleli bir kamyonu, sürücü mahallinin kapı boşluklarına saklanmış 68 kilo eroin ele geçirildi. Üç çocuklu Türk şoför gözaltına alındı.

**Viyana-** 97 kilo eroin ele geçirilmesinin üzerinden henüz bir ay bile geçmemişken, federal polisi Yukarı Avusturya eyalet güvenlik güçleri ve gümrükle işbirliği yaparak uyuşturucu kaçakçılarını "raylardaki karayolu"nda yeni bir darbe indirdi. Ele geçirilen 65 paketin piyasa değeri 40 milyon Euro'yu buluyor! Türk nakliye şirketlerinden birinin 49 yaşındaki şoförü, 38 tonluk kamyonuyla Bul-



garistan ve Romanya üzerinden Macaristan'a ulaşmış ve Avusturya'ya gelmek üzere kamyonu "raylardaki karayolu" olarak bilinen trene yüklemişti. Wels terminalinde kamyon şoförü olağanüstü asabiyetiyle dikkat çekti. Köln'deki bir Alman firmasına Türkiye'den mutfak eşyası götüren kamyonun, Suben sınır kapısındaki röntgen aygıtında kontrol edilmesiyle tam isabet kaydedildi. Türk mafyası her yıl kötü şöhretli Balkan Yolu kanalıyla tonlarca uyuşturucu madenin yanı sıra yüzlerce kaçak ve fahişeyi Batı ve Kuzey Avrupa'ya sokuyor. Üç çocuklu aile babası şoförün işverenleri araştırılıyor.

## Şehir içi trafik disiplinsiz: Viyana'da otopark kontrolörlerinin sayısı artırılıyor

Yükleme-boşaltma alanlarında kontroller sıklaştırılıyor. Kırmızı ışıkta durmayanları kontrol eylemi başlıyor

**Viyana-** Viyana'da yükleme boşaltma alanını bloke eden sürücülerin otomobilleri en kısa sürede çekiciyle uzaklaştırılacak. Ekim ayından itibaren 40 otopark kontrolörü daha görev yapacak. Böylece Viyana sokaklarındaki otopark kontrolörlerinin sayısı 300'e ulaşıyor. Trafik sorunlarıyla görevli Viyana Belediye Meclisi Üyesi Rudolf Schicker, "Belediye, polis örgütüyle işbirliği yaparak, yaz aylarında uygulanan yaya geçidi kontrolleri doğrultusunda ağırlıklı girişimler başlatacak" dedi. Disiplinsiz yayalara hemen ceza kesilecek. Viyana'daki bireysel trafiğin artış hızının önümüzdeki yıllarda düşürülmesi amaçlanıyor. Azami hız 30 kilometreyle sınırlanmış alan sayısı artırılıyor.



şıkta kavşaktan geçiyor. Schicker, "Belediye, polis örgütüyle işbirliği yaparak, yaz aylarında uygulanan yaya geçidi kontrolleri doğrultusunda ağırlıklı girişimler başlatacak" dedi. Disiplinsiz yayalara hemen ceza kesilecek. Viyana'daki bireysel trafiğin artış hızının önümüzdeki yıllarda düşürülmesi amaçlanıyor. Azami hız 30 kilometreyle sınırlanmış alan sayısı artırılıyor.

Aynı zamanda yol onarımları sırasında adacıklar, virajlar ve yeşil alanlar eklenerek sürücülerin fazla hız yapmaları engellenecek. Viyana trafik uzmanları, ayrıca anayollardaki yoğun trafiğin düzenli akışını sağlamaya çalışıyor. Belediye 46. şubesi (Trafik organizasyonu) sorumlusu Peter Lenz, "Ana hatlarda trafik ışıklarını sürekli akışı sağlayacak şekilde optimize edil-

mek zorundayız" dedi. Lenz, bu konudaki kuşkularını da dile getirdi: "Tekniğin sınırlarını zorluyoruz. Bu olanakların yanı sıra Viyana'da trafik bilinci oluşturmamız gerekiyor". Belediye, Trafik Güvenliği Vakfı ile ortak çalışarak huzurevlerinde 'trafikte doğru davranış' ve okullarda 'güvenli okul yolu' bilgileri verecek.

TÜRK-SAT Frekansları 10.05.2005			
FREKANS	KANAL İSİMİ	SİM HAT	FEC
10 967 V	BAYRAK TV	4537	5/4
11 025 V	Viva, Gala, Süpersport	8510	5/8
11 064 V	Sky Türk	4400	5/8
11 068 V	Show	4008	5/4
11 096 V	TRT 1, TRT2, TRT3, TRT4, TRT INT	27500	3/4
11 129 V	www.Rashsat.at	4268	3/4
11 135 V	KANAL 7 INT, Tv1, Slayt	4444	5/8
11 158 V	KANAL ANKARA	1156	5/8
11 752 V	Sarıyolu	4557	5/8
11 765 V	Karadeniz	2222	3/4
11 773 V	Dest	3420	5/8
11 779 V	TGRT EU, Dügün, Mobil	8250	5/8
11 804 V	EURO D, Cnn, Duzam, Enerji, Besiktas	24444	5/8
11 830 V	TV 2	8088	3/4
11 830 V	TÜRKMEN	4444	3/4
11 840 V	TV 3	3333	3/4
11 852 V	Smart, WDM	4444	5/8
11 857 V	YATLIĞEV TV	3400	5/8
11 863 V	Kanal 5	4444	5/8
11 873 V	MELTEM	3400	7/8
11 878 V	MESAJ	2600	7/8
11 881 V	Kanal Avrupa	3985	5/8
11 887 V	Expo Channel	3333	7/8
11 892 V	ART	2958	5/8
11 905 H	KANAL 8 TR	8888	5/8
11 973 V	KONYA TV	2240	5/8
12 540 V	EUROTÜRK	3128	3/4
12 633 V	ATV	4000	3/4
12 648 H	TÜRK SHOP, Dügün	22500	5/8
12 652 H	STAR, Krul, Düz, Yedigöller, HaberTürk	22000	5/8
12 664 V	Technoloji	2344	5/8
12 685 V	KANAL 6	3400	5/8
12 693 H	NÜR TV	2285	7/8
12 698 H	EGE TV	3400	7/8
12 701 H	ULUSAL KANAL	2284	7/8
12 705 H	8 TV ANTALYA	2400	3/4
12 745 V	M-TV	2965	3/4
12 719 V	GLAY	2950	7/8



KFZ LACKIREREİ & SPENGLEREİ

# KOZA KEG

TÜM EŞ, DOST ve MÜŞTERİLERİMİZİN  
RAMAZAN AYI MÜBAREK OLSUN



KAPORTA - BOYAMA



ARABA ALIM - SATIM - TAKAS



TAMİR - SERVİS, YEDEK PARÇA İMKANI

Viyana çevresinden çekici servisimiz vardır.  
Fuhrgasse 1 2201 Seyring (Hagenbrunn Elektro Has'ın Yanı)

Tel.: 022 46 280 17 Fax: 022 46 280 77

Handy: 0650 994 68 83



## Ailem- Sizin seçiminiz

Eğer ailenize % 100 helal ve en iyi kalitedeki sosisi sunmak istiyorsanız...

Robert Damkjaer Ltd. Şirketi'nde Ailem Sosisleri'nin üretiminde akıllarda hiç bir soru işareti bırakılmamaktadır. Ürünlerimiz %100 helal olup, İslam Kültür Merkezi (ICC)'nin yanı sıra, merkezi Mekke'de bulunan Müslümanlar Dünya Ligi ve Sudi Arabistan tarafından da tanınmaktadır.

Ailem Sosisleri büyük bir dikkatle, Türk ve Müslüman değerlerine göre üretilmektedir. Bir insan için aile çok önemlidir.

Bu yüzden onlara üretilebilenin en iyisini, en iyi şekilde sunmak gerekir. Bu aynı zamanda şirketimizin sloganıdır.

Ailem Sosisleri en iyi tavuk etinden, en iyi kalitede üretilikten sonra, ailenizin damak tadına uygun, sağlıklı koşullarda sizlere sunulmaktadır. Sağlıklı beslenme hem yaşlılar hem de çocuklar için çok önemlidir.

Ailem Sosis çok yönlüdür. İsterseniz pratik bir şeyler hazırlamak için, isterseniz sıcak ana yemeklerinizde kullanabilirsiniz. Ailem Sosisleri'nin lezzet keyfini, dilerseniz öğlen pay-

dosunda veya aile gezilerinde çıkarabilirsiniz.

Ailem Sosisi'nin, herkesin hoşuna giden hafif baharatlı bir tadı vardır. Ailem Sosisi isterseniz aperatif olarak, isterseniz günlük yemeklerinizde kullanabilirsiniz. Mükemmel lezzetin tadına varacaksınız!

Ailem Sosisleri doldurulurken kullanılan katkı maddelerinden tamamıyla arıtılmış, saf kanat etinden üretilmektedir. Bu, aynı zamanda modern tüketicinin sağlıklı ve hafif besleme arzusuna da uyumludur. Ürünün üretiminde hiç bir katkı maddesi kullanılmadığından, Ailem Sosisleri kolayca hazmedilebilir ve tamamıyla tavuk eti

tadındadır. Robert Damkjaer Ltd. Şirketi, her geçen gün tüketicisinin istemine daha uygun, kalori değerleri düşük bir ürün üretebilmek için uğraş veriyor. Bu yüzden Ailem Sosisleri, şeker veya alerjik hastalığı bulunanlar için de zararsızdır.

Robert Damkjaer Ltd. Şirketi birçok kuşaktır en iyi kalitede et üretmektedir. Fabrika 1961'de kurulmuş ve bugün 3. kuşak tarafından her alanda yönetilmektedir. Yönetim aynı zamanda, sosislerin 40 seneyi aşkın zamandan beri olduğu gibi bugün de eski tarifelere göre üretilmesine çok büyük önem veriyor. Böylece gerçek lezzet de korunmuş oluyor.



### Devren satılık Dükkan

6. Viyana'da ana cadde üzerinde Döner, gıda ürünleri ve cafe olarak işlettiğimiz dükhanımızı çalışır durumda hazır müşterisiyle devren satmak istiyoruz. Dükhan 100 m<sup>2</sup>

Müracaat

Tel.: 0699 19 52 63 28

### Devren satılık Schnitzelhaus

3. Viyana'da Schlachthausgasse üzerindeki Schnitzel ve Döner üzerine çalışan dükhanımızı devren satıyoruz.

43 m<sup>2</sup>

316.- Euro Kira

Müracaat

Tel.: 0699 10 61 95 22

# Yardım ve dualarımızla Pakistan'dayız

**Birol Kılıç**

Sözlerin bittiği, gözyaşlarının kurduğu yerdeyiz. Pakistan, belki bizden kilometrelerce ötede ama "acıları ve sıkıntıları" Avusturya'da yüreklerimizde. Evet, deprem acısını Türkiye'den göç eden insanlar çok iyi bilir. Bu acıyı ancak biz yüreklerimizde hissedebiliriz... Kardeşimiz, canımız Pakistan'da binlerce yetim, kendilerine yardım edecek şefkatli bir el bekliyor. Beklemeyelim, Viyana'dan ve Avusturya'nın her yerinden bu eli uzatalım. "Başkaları ne yapıyor?" diye bakmayalım, "Ben ne yapabilirim?" diye soralım. Pakistan'a,

"yalnız değilsiniz" demenin zamanı. Pakistan, Türkiye coğrafyasında yaşayan insanları hiç yalnız bırakmadı. Pakistan'ın çilekeş halkı, dünyada bize karşılıksız dostluk göstermiş bir millettir. Bizler, insanlık görevimiz gereği bu mübarek ayda saniye kaybetmeden bu kardeşlerimize, en başta maddi yardımda bulunalım. Yeni Vatan Gazetesi derhal Pakistan Büyükelçiliği'ni aradı, Pakistan halkına yardım için gerekli olan banka havale numaralarını aldı. Haydi, sıra bizde! Bir iki Avro'ya bakmaksızın, elimizden gelen yardımı yapalım. Bizim kötü günlerimizde, o fakir fu-



kara ellere yardım eli uzatan, bize kadirşinaslığın ve fedakarlığın en ince örneklerini ispatlamış Pakistan halkını yalnız bırakmayalım. Büyük âlim ve şair Aydın Muhammed İkbâl'in torunlarının ellerinden tutalım. İşte, Avusturya Pakistan Büyükelçiliği'nin (Tel.:01/368 73 81) bizzat bize verdiği

Pakistan depremine acil yardım" banka hesap (konto) numarası:

**Pakistanische Botschaft,  
Präsident Fonds,**

**Zweck: Erdbeben  
Kon.Nr: 50671487501  
Bank Austria  
BLZ: 12000**



# Türk restoranlarına tavsiyeler

**Viyana-** Yeni Vatan Gazetesi Viyana'daki Türk restoranlarını gezdi ve birçok not aldı. Bir takım tavsiyelerimiz olacak. Türkiye deyince birçok insanın aklına ilk başta leziz Türk yemekleri geliyor. Özellikle Türkiye dışında yaşayan vatandaşlarımız daha bir özlem duyar Türk yemeklerine. Ama yemeklerimizin damaklarda bıraktığı lezzet sadece Türklerle sınırlı değil. Yıllardır beraber yaşadıkları bu farklı kültürün yemekleri birçok Avrupalı tarafından da beğeni kazandı. Hatta birçokları „Türk yemekleri çok daha lezzetli“ diyor. Türk restoranları müşteri potansiyelini yabancılar üzerine kuruyor. İşte bu lezzet dünyasının büyüsunün bozulmaması ve hatta daha fazla insan tarafından tanınması isteniyorsa, Türk restoranı sahipleri ve çalışanlarına büyük görevler düşüyor. Viyana genelinde yaptığımız incelemeler, maalesef bazı standartların olmadığını ya da eksik olduğunu gösterdi. Zira bu olumsuzluklar, hem Türk kültürünün tanıtımı hem de Türk insanının değer yargıları açısından eksi puan niteliği taşımakta. Ve bu eksiklikler giderilmez ise maddi manevi sadece restoran sahipleri değil, bu piyasadaki prestijimiz de kaybedecek. Yeni Vatan Gazetesi olarak biz de „halka hizmet“ anlayışı ile yola çıkarak, gördüğümüz eksiklikler doğrultusunda Türk restoranlarına tavsiyelerde bulunmayı uygun gördük. En başta yemeklerin sağlık açısından tehlike oluşturmamasına dikkat edilmesi gerekiyor. Bunun dışında maddeler halinde sıralamak gerekirse;

- İsim tabelasının gözü tırmalamayacak şekilde ve okunaklı yazılması
- Temiz, düzenli bir giriş kısmının olmasının yanında, ilk izlenimin olumlu olmasına dikkat

edilmesi

- Garson ve diğer çalışanların aynı kıyafeti taşıyor olması; temiz, düzgün bir görünüme sahip olmaları
- Oturma düzeninin planlı bir şekilde yapılmış olması
- Havalandırma sistemi ve gerekli teknik donanımın bulunması
- Yemek yerken kullanılan malzemenin temizliği
- Menünün anlaşılabilir, Almanca açıklamalı olması ve yabancı misafirlerin daha kolay karar verebilmesi için menüde yemeklerin resminin bulunması
- Yemeklerde kullanılan malzemenin tazeliği
- Kanserojen ve daha birçok hastalık riski nedeniyle yanmış yağların birden fazla kullanılmaması
- Yemeklerin lezzetli, özenle ve temiz bir şekilde hazırlanıp, yöreselliğine uygun olarak sunumu
- Servisin profesyonel bir ekipçe, güler yüzlü bir şekilde yapılması. Çalışanların özellikle Almanca konusunda sıkıntı yaşamamaları
- Tuvaletlerin yeterli büyüklükte olması ve temizliğine özellikle özen gösterilmesi
- Sigara içilmeyen bir bölümün olması
- Müşteri yoğunluğunun artmasıyla doğru orantılı olarak hizmet kalitesinin de artması. Kalitenin bozulmaması

Bu tespitler, bir restoran için olmazsa olmaz kurallar ve gerekliliklerdir. Eğer Türk yemeklerinin şanını devam ettirmek istiyorsanız, bu hususlara çok dikkat etmeniz gerekmektedir.



## Yurt dışına telefon etmek talk2U ile ucuz!

**talk2U: Hizmet sunucunun kod numarasını çevirmeden yurt dışına telefon etmek aşırı ucuzladı**

**Viyana-** talk2U ürünleriyle yurt dışı telefon görüşmesi yapmak zaten öteden beri son derece ucuzdu (örneğin 1. yurt dışı bölgesine, yani Almanya, İtalya, USA ve birçok başka ülkeye dakikası 3,2 Cent), ama talk2U holiday şimdi daha da fazlasını sunuyor. Aralarında Slovenya, Hırvatistan, Macaristan, Çek Cumhuriyeti, Polonya, Brezilya, Yunanistan'ın da bulunduğu 52 ülkeyle ve Avusturya sabit telefon şebekesiyle yapılacak görüşmeler için 300 ücretsiz dakika veriyor. Aylık paket fiyatı 9,60 Euro ile birlikte

hesaplandığında dakika ücreti inanılmaz bir düzeye, 3,2 Cent'e geliyor. talk2U Genel Müdürü Frinder, bu bilgileri verirken, "Herkes telefon faturasına bir göz atıp, karşı komşuya telefon etmek için bile kaç para ödediğini görsün. Bu fiyatlarda insanın neredeyse dostlarını uzak ülkelere arayışı geliyor, çünkü onlara telefon etmek aynı bölgeden birini aramaktan daha ucuz" dedi. IT-Technology GmbH'nin servisi olan talk2U, gerek ev gerekse iş yeri telefonları için çok uygun şartlar sunuyor.

# TALK2U

# Viyana'nın enerjisini kim temin ediyor?

Sıcak bir banyo, ılık ısıda bir ev, sinemada en yeni film, metro ile seyahat....  
Bunların hepsinin enerji gücüne ihtiyacı var. Bunun arkasında kim var?

2 Milyon'dan fazla kişinin enerji ihtiyacını güvenilir bir şekilde karşılamak sorumluluk ister. WIEN ENERGIE bu sorumluluğun bilincinde. Yılın 365 günü, günün 24 saati insanların enerji ihtiyaçlarını gidermek için WIEN ENERGIE'nin 5.600 çalışanı sabah akşam hizmet vermektedir. Onlar çok çalışarak, Avrupa çapında en gelişmiş üretim birimlerinden birinin elektrik, hava gazı ve uzaktan ısıtma ile devamlı çalışır durumda olmasını sağlıyorlar. Enerji ihtiyacının kesintisiz karşılanabilmesi için büyük bir santral parkına ve binlerce kilometre uzunluğunda ağ hattına ihtiyacınız bulunmaktadır. WIEN ENERGIE son 10 yılda alt yapı çalışmalarına ve çevre teknolojisine çok yüksek miktarda harcamalarda bulundu.

## Avrupa'nın en modern santralleri

Santral parkındaki üretim birimleri, çevreye duyarlı su enerjisi, doğa, rüzgar enerjisi veya

güneş enerjisi ile çalışıyor. Aynı zamanda kurum, Viyana'nın Simmering, Donaustadt ve Leopoldau ilçelerinde de çevreye duyarlı santraller işletmektedir. Kalorik santrallerde, hava gazı ve ısı yağından elektrik elde etmektedir.

**27.000 km uzunluğunda hat** İnsanların enerji ihtiyacının karşılanması için görkemli bir ağ sistemi kurulmuştur. Elektrik için yaklaşık 23.000 km uzunluğunda hat ve kablo çekilmiştir. WIEN ENERGIE FERNWÄRME 1000 km'lik boru hattıyla 250.000 kişiye sıcak su temin etmektedir. Hava gazı ise Avrupa'nın en modern gaz iletim sistemi ile yapılmış ve yaklaşık 3440 km uzunluğundaki hatları akmaktadır.

## Bilgilendirme ve Hizmet

Wien Energie'nin „Da bin ich mir sicher“ yani „Burada güvendeyim“ sloganı aynı zamanda müşterilerini en iyi şekilde bilgilendirdiğinin bir simgesidir.



En gelişmiş Elektrik Santralleri Christina Stürmer'in sahne ışıklarını temin ediyor.

Fotocredit: WIEN ENERGIE

WIEN ENERGIE müşterilerinin, elektrik ve gaz faturalarını, açma ve nakil işlemlerini veya tarifeler ile ilgili sorularını içtenlikle cevaplamaktadır.

Müşteri temsilciliğinin dürüst çalışanları, bire bir veya ücretsiz telefon bilgi hattı ile her sorunu ciddi ve dürüstlikle cevaplamaktadır.

Mariahilfer Strasse 63'de bulunan WIEN ENERGIE Haus, müşterilerini en iyi şekilde bilgilendiren iletişim merkezi olarak isim yapmıştır. Uzmanlar enerji tasarrufu hakkında kolay yollar gösterirken, inşaat, ısınma ve izole etme hakkında da müşterilerini bilgilendiriyorlar.

## WIEN ENERGIE Müşteri Bilgi Merkezi:

Spitalgasse 5-9, 1090 Wien  
Pazartesi-Cuma: Saat 8:00'dan 15:00'a kadar.  
E-mail: info@wienenergie.at

Bilgi Hattı : 0800 500 800  
Pazartesi-Cuma: Saat 7:30'dan 18:00'a kadar.

İnternet: www.wienenergie.at

## Wien Energie Haus

Mariahilfer Straße 63,  
1060 Wien  
Telefon: 58 200  
Pazartesi - Çarşamba:  
Saat 9:00'dan 18:00'a kadar.  
Perşembe:  
Saat 9:00'dan 18:00'a kadar  
Cuma:  
Saat 9:00'dan 15:00'a kadar.



WIEN ENERGIE'nin arkasında Avrupa'nın en modern Gaz Yönetim Sistemi bulunuyor.

Fotocredit: WIEN ENERGIE



# Kuzu etli bahar türlüsü

Bezelye, enginar ve baklanın en bol olduğu mevsimde bu sebzelerden yararlanalım.

## Kuzu etli bahar türlüsü

Kaç kişilik: 6  
Hazırlama süresi: 20 dk.  
Pişme süresi: 35 dk.

### Malzemeler:

- 500 gr. kuzu kuşbaşı
- 4 soğan
- 300 gr. bezelye
- 300 gr. bakla
- 2 enginar
- 5-6 kiraz domates
- 2 taze sarımsak
- 2 orba kaşığı un
- 1 ay kaşığı kekik, karabiber
- 1 defne yaprağı
- 2 orba kaşığı margarin
- 1 su bardağı sıcak su
- Tuz, karabiber

### Hazırlanışı:

- Bezelyeyi ayıklayın. Enginarları temizleyip iri iri doğrayın ve kararmaması için limonlu suda bekletin. Baklayı temizleyip ortadan ikiye bölün ve limonlu sudaki enginarlara ekleyin. Taze sarımsakları temizleyip kıyın. Soğanları soyup küçük küçük doğrayın.
- Margarinı tencerede eritip, soğan ve eti pembeleştirin. Un, karabiber, kekik ve defne yaprağını ilave edip karıştırarak kavurun. Bezelye ve baklayı ekleyin. zerine sıcak suyu döküp, kısık ateşte 20 dakika kapağı kapalı olarak pişirin. Enginar, sarımsak ve kiraz domatesleri ekleyip tuz serpin ve sebzeler iyice yumuşayınca kadar pişirin. Sıcak olarak servis yapın.



# Dondurmalı Waffle keyfi

Pişerken yaydığı, insanı çeken mis gibi kokusuyla ve çıtır lezzetiyle çok sevilen Waffle'yi evde hazırlamaya ne dersiniz? Özellikle ocuklar, dondurma ile sunulduğunda bu nefis tatlıya bayılırlar.



## Waffle

Kaç kişilik: 8-10  
Hazırlama süresi: 10 dk.  
Pişme süresi: 15-20 dk.

### Malzemeler:

- 100 gr margarin
- 1 su bardağı dolusu un
- 1 su bardağı süt
- Yarım ay kaşığı kabartma tozu
- 3 yumurta
- Yarım su bardağı toz şeker
- Yarım ay kaşığı tuz
- Izgarayı yağlamak için sıvı yağ

### zeri için:

- Pudra şekeri

### Hazırlanışı:

- Margarinı eritip soğumaya bırakın. Unu bir kaseye alıp, kabartma tozu ile harmanlayın. Sütü ilave edip mikserle çırparak yedirin.

- Karışıma toz şeker, tuz ve yumurtaları ilave edip mikserle çırpmaya devam edin. Eritilmiş margarinı ekleyip çırpın ve hamuru 20 dakika dinlendirin.

- Waffle ızgarasına bir fırça yardımı ile sıvı yağ sürün. Hamurdan kepçe kepçe olarak ızgaraya dkn. Izgarayı kapatıp 4-5 dakika pişirin. Waffle'leri servis tabağına alıp üzerine pudra şekeri serpererek dilediğiniz dondurma ile birlikte servis yapın.

**Yeni Vatan Gazetesi**  
Neue Heimat Zeitung

Yeni Vatan

Gazetesi,

kurumunuzu

**50.000**

aile ile

Avusturya'nın

her yerinde

buluşturuyor.

Reklam vermek için başvuru telefonumuz

**Tel.: 01 / 513 76 15 - 24**

## Avusturya'da öğrenciler gittikçe zorbalanıyor!

**Viyana**— Orta dereceli okul öğretmenleri sendika temsilcisi Walter Riegler düzenlediği basın konferansında, "Glenn Ford'la Sidney Poitier'in başrollerini oynadığı 'Şiddet tohumları' adlı film, New York okullarından birindeki zorbalığı konu almıştı. Gerçi henüz Amerika'daki boyutlara erişemedik ama okullarımızda zorbalık eğilimi giderek artmakta" sözleriyle konuyu açıkladı. "İşin en ürkütücü tarafı, zorbalık yaşının gittikçe düşmesi. Daha birkaç gün önce iki meslekdaşım, öğrenci kampından sonra bana geldiler. Yüzleri ve kolları tırmık ve ısırık içindeydi". Yukarı Avusturya Öğretmenler Sendikası Başkanı Walter Wernhart da alarm sinyalleri veriyor: "Örencilerin öğretmenlere karşı, gerek sözlü gerekse fiziksel saldırıları gittikçe artmakta" diyerek örnekler gösteriyor. "Zorbalık zaman zaman ısırma, çimdik atma ve yumruklamaya kadar varabiliyor".

"Bu problemlili öğrenciler ancak olağanüstü durumlarda okuldaki uzaklaştırılıyor." diyerek yakınıyor Walter Wernhart. "Genellikle sınıflarına devam ediyor ve adeta bir domino et-

kisine yol açıyorlar. 'Nasıl olsa cezalandırılmıyorum, demek ki böyle davranmaya devam edebilirim' inancındalar". Gerçekten, öğrencileri zorbalık suçuyla mahkemeye vermek mümkün değil. Yasalara göre ancak 14 yaşından büyük olanlar Gençlik Mahkemesi'ne verilebiliyor.

### Alarm zilleri çalmalı

Bu fenomenin temelleri hangi nedenlere dayanıyor? Sendika temsilcisi Walter Riegler, "Nedenleri açıklamak için konunun derinliklerine inmek gerekli" diye belirtiyor. Okulların çoğunda öğrencilerle isteğe bağlı olarak bir davranış anlaşması yapılmakta. Ebeveynler, öğrenciler ve öğretmenler okul içi davranışları ortak karar aldıkları maddelerle belirliyorlar. Bu davranış anlaşmalarının yararlı olup olmadığı konusunda henüz Avusturya çapında bir araştırma yapılmamış. Durum okuldan okula farklı olabilir, ancak öğretmenlerin öğrenci zorbalığı konusunda gittikçe artan şikayetleri karşısında, Kültür Bakanlığı'nda e-ninde sonunda alarm zillerinin çalması gerekiyor.





# Sigortadan nasıl tasarruf edilir?

"Evinize hırsız girdi, su bastı, seyahate çıktınız her şeyiniz çalındı, iş yerinizde yangın çıktı, arabayla kaza yaptınız, arabanız çalındı, hastalandınız ameliyat oldunuz... Kısacası başınıza gelebilecek her şey geldi, ama sırtınız yere gelmedi. Şayet iyi bir sigortanız varsa!" Avusturya'da binlerce Türk ailesinin ve yüzlerce Türk esnafının sigorta danışmanlığını yapan LIFETIME Sigorta Bürosu'nun yöneticisi, Yetkili Mali Danışman Yılmaz Orhan böyle diyor.

**Viyana-** 15. Viyana'da Westbahnhof'un karşısındaki sigorta bürosunu hemen hemen hepimiz tanırız. 1996 senesinde Avrupa'nın en büyük sigorta ve mali danışmanlık şirketlerinden biri olan AWD'de tecrübe kazanarak sigorta sektörüne atılan Yılmaz Orhan, Viyana'da belli başlı Avusturyalı sigorta bürolarının içine girmeyi başarmış. Türklere hizmet vermek için kurulan ilk sigorta bürosu olma özelliğine de sahip olan şirket, Avusturyalı sigorta şirketlerinin her sene düzenlediği "en iyi sigorta bürosu" yarışmalarında Avusturyalı meslektaşlarını geride bırakarak birçok kez birincilik ödülünü almaya hak kazanmış. Yeni Vatan Gazetesi, sigorta sektöründe tasarrufu ön planda tutarak daha yenilikçi bir anlayışla çözümler üretebilmeyi sağlayan LIFETIME Sigorta ve Mali Danışmanlık Şirketi'nin yöneticisi Yılmaz Orhan ile sigortacılık konusunda görüştü.

**Yeni Vatan Gazetesi:** Vatandaş ve esnafımızın sigorta yaptırırken nelere dikkat etmeleri gerekiyor?

**Yılmaz Orhan:** Sigorta gözle görülür elle tutulur bir ürün olmadığı için, ilk önce güvenilir bir yerden bilgi alınması gerekiyor. Avusturya'da 20 den fazla şirketin bulunduğunu düşünürsek, bu işin ne kadar zor olduğunu anlayabiliriz. Sigortadaki amaç, alın teriyle çalışarak sahip olduğumuz değerli şeylerimizi, gelebilecek tehlikelere karşı güvence altına almaktır. Sigorta şirketleri herhangi bir hasar durumunda ilk önce müşterisini değil, kendi çıkarlarını düşünmektedir. İşte bu noktada, bağımsız çalışan ve

müşterisinin haklarını koruyan iyi bir sigorta danışmanına ihtiyaç var. Şu an büromuzda 15'ten fazla sigorta şirketinin acenteliğini yapıyoruz. Bu geniş yelpaze bizim, vatandaşlarımızın haklarına ulaşmamızı, en iyi sigorta güvencesini en uygun primle sunmamızı sağlıyor.

**Y. Vatan:** Sigortadan tasarruf etmek için ne yapmak lazım?

**Y. Orhan:** Aynı araba için en ucuz araba sigortasıyla en pahalı araba sigortasının arasında %50 ye kadar prim farkı olabiliyor. Eskisi gibi sigorta şirketleri primlerini yalnızca motor gücüne göre değil, sürücünün erkek mi bayan mı olduğuna, sürücünün ve taşıtın yaşına veya hangi bölgede oturduğuna göre hesaplıyor. Özellikle taşıt alan gençleri, sigorta şirketleri ya hiç almıyorlar ya da yüksek primlerden sigortalıyorlar. Böyle bir durumda gençlerimizin aldıkları taşıtları anne veya babasının üstüne kayıt etmeleri daha akıllıca oluyor. Kıyaslandığı zaman 9. Stufe'de (basamak) ucuz olan bir sigorta şirketi, 0. Stufe'de pahalı olabiliyor. Yani herkes için özel hesaplama yapılması gerekiyor. Ortalama olarak sigorta poliçelerinin incelenmesiyle senelik 500 Euro'ya kadar tasarruf etmek veya %50'ye kadar indirim vermek mümkün oluyor. Tabi en iyisi kaliteli bir sigortaya ucuz bir primle sahip olmak.

**Y. Vatan:** %50 ye kadar indirim vermeniz nasıl mümkün oluyor?

**Y. Orhan:** Viyana'da bu özel imkana sahip olan az sayıdaki sigorta bürolarından bir tanesi de biziz. Bu indirimlerden yararlanabilmek için vatandaşları-



Yılmaz Orhan

mızın aynı sigorta şirketinde birden fazla sigortaya sahip olması yani "Vollkunde" olması gerekiyor. Böylelikle 81 KW motor gücü olan bir VW Sharan'ın 9. Stufe'de sigorta primi €605,- + €376,- motor vergisiyle toplam senelik €981,- oluyor. Normal sigorta primine kıyasla bu senelik €488,- tasarruf anlamına geliyor. Vatandaşımız tasarruf ettiği bu miktarı özel bir emeklilik veya hayat sigortasına yatırdığında extra bir maliyet olmadan geleceğini güvence altına alabiliyor. Sigortaya ödeyeceği parayı kendi cebine ödüyor. Ayrıca kaza yapmadığı her sene için, ödediği primlerin %10'unu sigorta şirketi geri iade ediyor.

**Y. Vatan:** Vatandaşlarımıza ve esnafımıza önerileriniz nelerdir?

**Y. Orhan:** Hâlâ evinin ve iş yerinin "nasılsa bir şey olmaz" diyerek sigortasını yaptırmamış vatandaşlarımız var. Genellikle başımıza bir olay geldikten sonra akıllanıyoruz. Bu anlayışımızın değişmesi lazım. İnsanlar tatillerini, geleceklerinden daha iyi planlıyorlar. Emeklilik sistemindeki gelişmelerden, vatandaşlarımız hâlâ tam olarak ha-

berdar değil. Avusturyalıların %70'i hayat ve emeklilik sigortasıyla geleceğine yatırım yaparken, bu oran Türklere arasında %15 civarında. Avusturya'da sosyal sistem çökmekte. Şu an 40 yaş ve altında olanların emekli olabilmeleri için 70 yaşına kadar çalışmaları söz konusu. Yetkili bir Mali Danışman olarak herkese, bütçesine göre gelecekte maddi bağımsızlıklarını kazanabilecekleri bir hayat ve emeklilik sigortasına yatırım yapmalarını tavsiye ediyorum. Böyle bir poliçe bankadan kredi çekmeyi kolaylaştırdığı gibi emlak alınacağı zaman da kullanılabilir. Ne kadar erken başlarsa o kadar iyi olur. Özellikle bu konu hiçbir güvencesi olmayan veya sigorta süresi az olan ev hanımları için çok önem taşıyor. Vatandaşlarımızı büromuza gelerek, şu anki kanunlara göre ne kadar emekli maaşı alabileceklerini hesaplatmaya davet ediyorum.

**Y. Vatan:** Teşekkür ederiz.

LIFETIME Allg. Ds. GmbH  
Felberstr. 2, 1150 Wien  
Tel: 789 41 41

[www.lifetime.co.at](http://www.lifetime.co.at)

# Yaşlı göçmenler için danışma merkezi



Sonja Wehsely

**Viyana** - 1960'lı ve 1970'li yıllarda davetimize uyararak Avusturya'ya gelen ilk göçmen kuşağının bireyleri, artık günlük sorunları çözmekte güçlüklerle karşılaşan yaşlara geldi. İleri yaştaki göçmenlere hizmet vermek için açılan ve Sozial Global tarafından desteklenen merkezde, yaşlı göçmenlere bundan sonra kendileri için önemli olan her türlü bilgi verilecek". Belediye Meclisi'nin Göçmen ve

Kadın Sorunlarıyla ilgili görevlisi Mag. Sonja Wehsely, danışma merkezini bu sözlerle açtı. Törene Sozial Global Yönetim Kurulu Başkanı Mag. Eva-Maria Luger ve SPÖ Belediye Meclisi Üyesi Anica Matzka-Dojder de katıldı. Wehsely "Terra ile yardım talebinde bulunanların ilk adımıda başvuracakları bir danışma bürosu oluşturuldu. İleri yaştaki göçmenlere Boşnakça, Hırvatça, Kürtçe, Sırpça, Türk-

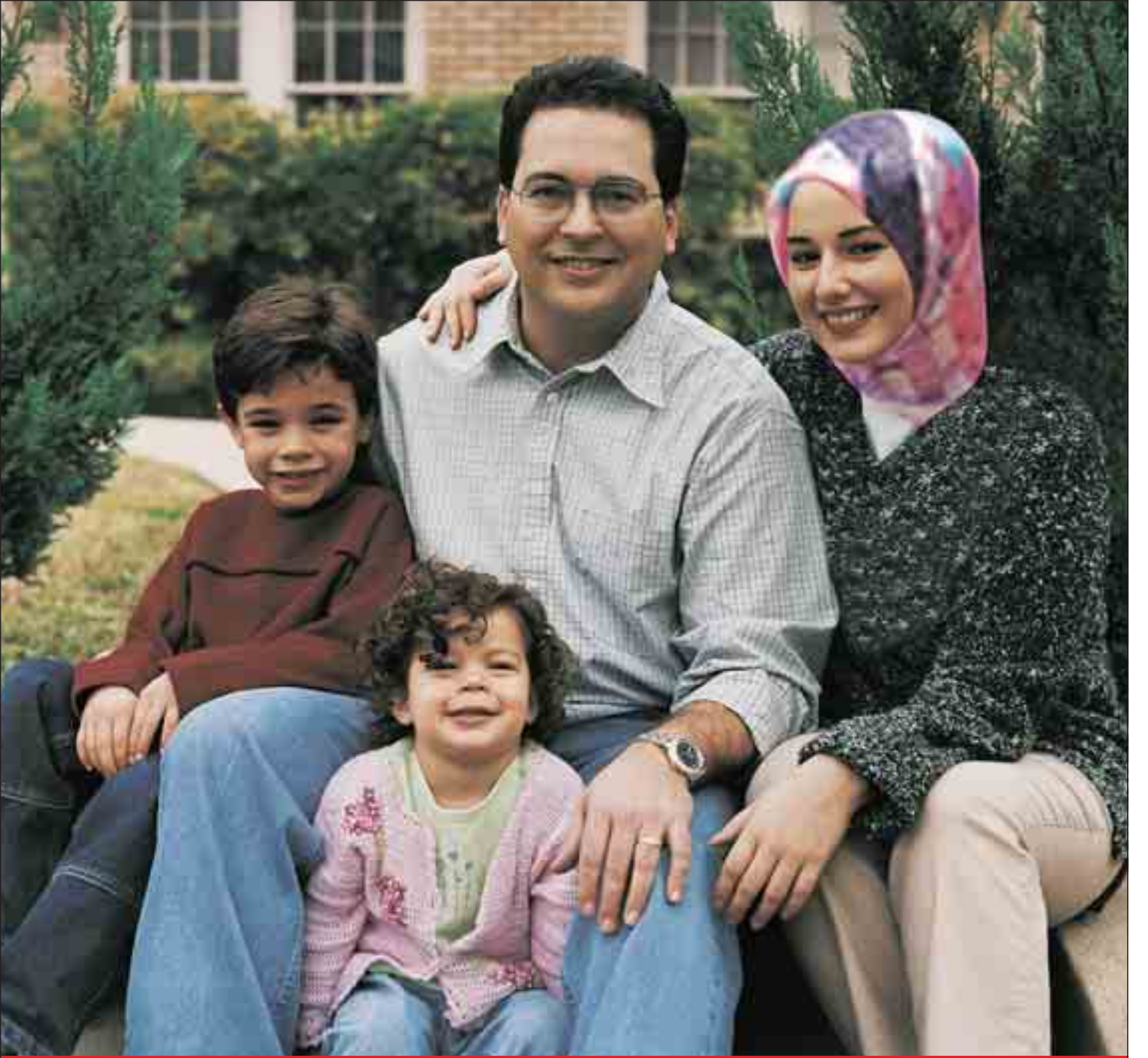
çe, İngilizce ve Almanca dillerinde resmi daireler ve diğer danışma merkezleriyle ilişkilerini yöneltici bilgi verilecek ve uzmanlar tarafından gerekli görüldüğü durumlarda bu ilişkiler izlenip desteklenecek" dedi. Terra'da danışmanlık ücretsiz olarak yapılacak. Göçmenliğin özellikle yaşlılar için yarattığı genel sorunlar dışında (lisan zorluğu, geçim sorunu, emeklilik, sosyal yardım,

hasta bakım ve gözetimiyle ilgili sorular) Terra'da ayrıca kadınlara yönelik eğitim ve meslek öğrenimi, ikili ilişkilerde sorunlara çözüm bulmak ve boş zamanı değerlendirmek konularında danışmanlık yapılacak. Terra danışmanları, yetkilendirme konusuna özellikle önem veriyorlar. Buradaki amaç, merkeze başvuranların sorunlarını olabildiğince tek başlarına çözmeyi öğrenmeleri, ancak bu öğrenim sürecinde yalnız bırakılmamaları olarak açıklanıyor. İleri yaştaki göçmenlerin karmaşık sorunlarını çözebilmek için merkezin diğer sosyal kuruluşlarla olumlu ilişkiler içinde olması ve kentin sosyal sistemine yerleşmesi gerekiyor. Terra'nın görevinin önemli bir bölümü, göçmen sorunlarının çözümünde böyle bir sosyal ağ kurup değerlendirmek olarak görülüyor. Söz konusu sosyal ağ içinde, hem yardıma gerek duyanların sorunlarının çözümünde bürokratik engellere takılmadan desteklenmesi hem de farklı kuruluşların aynı sorunla ilgilenmek zorunda kalmaması amaçlanıyor. Aynı zamanda mevcut danışma ve destek hizmetlerindeki gediklerin saptanıp, kontrol altına alınması bekleniyor. Sozial Global AG, sosyal hizmet kuruluşu olarak çoğunluğu kadınlardan oluşan 1300 eleman çalıştırıyor. Kuruluş felsefesinin temeli göçmenlerle ve göçmenler için çalışmak olarak belirleniyor. Sozial Global, elemanlarının çok kültürlü ve çok dilli olmasını temel kaynaklarından biri olarak görüyor. Çalışanların üçte birinden fazlası göçmenlerden oluşmakta.

#### Terra yaşlılara danışmanlık

adres ve telefonları:  
Terra  
Windmühlgasse 26,  
1060 Wien  
Tel. 581 07 17  
e-mail:  
terra@sozial-global.at





ZENTRAL FINANZ

İhtiyaçlarınıza önem, dostluğunuza değer veriyoruz



**Sıfır komisyon ile üstün hizmet**

Şube: Wallensteinplatz 3-4, 1. kat, 1200 WIEN

Bilgi hattı: 01/ 33 430 88



## Türk uyuşturucu tellalı ibadethane kapısında mal sattı!

Viyana-Krone Gazetesi'nin verdiği habere göre; "25 yaşındaki Türk, Mistelbach'daki (Aşağı Avusturya) Protestan kilisesinin kapısında uyuşturucu sattı! Düzinelerce gence sadece esrar değil, aynı zamanda kokain ve eroin gibi ağır uyuşturucu madde temin etti. Bir başka vicdansız tellal da Amstetten'de (Aşağı Avusturya) 13 yaşındaki kızlara uyuşturucu satışı yaparken tutuklandı."

Krone'de yayınlanan haber

şöyle:

25 yaşındaki suçlu ile müşterileri, düzenli aralıklarla Mistelbach'taki Protestan kilisesinin kapısında, bazen de şaraplarıyla ünlü Poysdorf Köyü'ndeki Schullerberg'de buluşuyorlardı. Ardından hızlı alışveriş başlıyordu: Marihuana, kokain, eroin ve hatta amfetaminler! Durum, bu yıl başından beri süregelmekteydi. Tellalın müşteri grubu düzinelerce öğrenci ve genci kapsamıştı. "Soruştur-

ma devam etmekte" diyor yetkili polis memuru. Ama kilisenin önündeki alan artık huzura kavuşmuş durumda, çünkü Türk tellal, Mistelbach uyuşturucu masası memurları tarafından evinde yakalanarak tutuklandı ve Korneuburg cezaevine gönderildi. 17 yaşındaki bir başka uyuşturucu tellalı da aynı vicdansızlıkla Amstetten'de (Aşağı Avusturya) satış yapmaktaydı. Adam, gencecik kızları uyuşturucu bağımlısı yap-

maktan kaçınmadı. Daha 13 yaşındaki gençleri önce evine davet edip, esrarlı sigara ve Speed hapları ikram etti. Ardından uyuşturucuları para karşılığında sattı...



## Çamaşır fabrikasında ölümlle sonuçlanan korkunç kaza 73 yaşındaki Türk işçisi 130 derece sıcaklıktaki buhar odasında haşlandı

Viyana'nın Donaustadt bölgesinde bulunan MEWA çamaşır fabrikasında 73 yaşındaki bir Türk işçisi iş kazası sonucu feci şekilde can verdi. Acılar S. adlı kişi, henüz belirlenemeyen bir nedenden ötürü yıkama şeridinde bulunduğu sırada üfleçlerden 130 derece sıcaklığında buhar fışkırmaya başladı. İki çocuk babası işçi ağır şekilde yanarak hayatını kaybetti.

Viyana- "Anlaşılır gibi değil! Türk işçisi Acılar firmamızda yıllardır özenli çalışmasıyla tanı-

nan bir elemanımızdı" diyor MEWA'nın basın sözcüsü Wolfgang Lohr, "Teknik kontrol de, makinenin kusursuz çalıştığı dışında herhangi bir sonuç vermedi" dedi.

Olay şöyle gelişti: Emekli olduktan sonra da yarım gün çalışarak firmasına sadık kalan 73 yaşındaki Türk işçisi Acılar S. -her zaman olduğu gibi- çarşamba akşamı, çamaşırın buharla temizlenmesi için çamaşır konteynerlerini yıkama şeridinde sürdürdü. Bilinmeyen nedenlerle bir anda yüksek basınçlı üfleçler

devreye girdi ve 130 derece sıcaklığındaki buhar yağmuruna tutuldu. Son derece ciddi ya-

nıklarla Linz'deki özel yanık kliniğine kaldırılan Acılar, kaza sonrası hayatını kaybetti.



**Antalya Kurumcu**  
SAAT - GÜMÜŞ - ALTIN

**Mübarek Ramazan Ayının tüm İslam Alemine hayırlı olmasını dileriz.**

Merkez: Leibnizgasse 5, 1100 Wien  
Tel.: 01/971 87 41

Şube: Taborstr. 17B 1020 Wien  
Tel.: 01/ 276 41 73

Şube: Simmeringer Hauptstr. 111  
1110 Wien Tel.: 01/966 00 56



# Alman Parlementos'unda 5 Türk kökenli Alman

## Almanya'daki seçimler sonrası 5 Türk federal meclise girdi

Almanya'da 18 Eylül 2005 Pazar günü yapılan erken genel seçim sonuçlarına göre beş Türk meclise girmeye hak kazandı. Göçmenlere hizmet etmek için sabırsızlandıklarını belirten beş Türk kökenli vekil çok mutlu olduklarını dile getirdiler.

Berlin- Almanya'da 18 Eylül 2005 Pazar günü yapılan erken genel seçim sonuçlarına göre



Hakkı Keskin



Lale Akgün



Hüseyin Aydın

istediklerini belirttiler. Seçim zaferlerini ilk olarak aileleriyle kutlayan vekiller, Almanya'da yaşayan Türklerin yoğun olarak seçimlere katılıp, oy kullanmalarından dolayı çok mutlu olduklarını belirttiler. Ayrıca Türk vatandaşlara oylarından ve desteklerinden dolayı da teşekkürlerini dile getirdiler.

beş Türk meclise girmeye hak kazandı. Sosyal Demokrat Parti (SDP)'den Lale Akgün, Yeşiller'den Ekin Deligöz, Sol Parti PDS'den Sevim Dağdelen, Hüseyin Aydın ve Hakkı Keskin federal mecliste görev yapacaklar. Oldukça çekişmeli geçen seçimlerde çeşitli partilerden ve

bağımsız olarak 26 Türk kıyasıya mücadele etti. Meclise beş Türk gönderen Türk vatandaşlar sonuçlar neticesinde oldukça mutlu. Zorlu rakiplerini geride bırakan Türk kökenli vekiller de çok sevinçli olduklarını ve bir an önce görevlerinin başına geçip, vatandaşlara hizmet etmek



Sevim Dağdelen

## Hukuk Forum

Özürü pasaportu (Behinder-tenpass), Avusturya çapında özürü lere verilen ve özürü lük halinin kanıtı olan belgedir. Özürü lü pasaportu bütün özürü lere özürü lüklerinin niteliğine bakmadan verilir. Bu belge Fransızca, Almanca ve İngilizce düzenlenir ve yurt dışında da geçerliliğe sahiptir. Özürü lü pasaportuna sahip olan şahıslar birçok konuda öncelik hakkına sahip olur ve birçok yerde fiyat indiriminden yararlanırlar.

### Hangi şartlarda verilir

Özürü lü pasaportu alabilmek için gerekli şartlar şunlardır:

- Normal oturumu Avusturya'da olmak
- Ayrıcalıklı özürü lü konumunda olmak ya da bakım parası (Pflegegeld) alıyor olmak ya da artırılmış aile yardımı alıyor

olmak ya da özürü lükten kaynaklanan çalışamama durumunun doğurduğu parasal yardım hakkı olmak

- Vücut özürü lüğünün %50'nin üstünde olması / Gelir durumunun özürü lükten dolayı %50'nin altında olması

Özürü lüğün ağırlığı, ilgili kurumların doktorları tarafından tespit edilir (Landesstelle des Bundessozialamtes). Saptama işlemi hastalık ve doktor raporları göz önünde bulundurulmak suretiyle özürü lüğün belirlenmesi ile ilgili genelgeye göre yapılır.

Özürü lü pasaportu ile ilgili yetkili kurum Bundessozialamt'ın eyalet temsilcilikleridir (Landesstelle).

Gerekli belgeler

- Doldurulmuş özürü lü pasaportu talep formu
  - E1a Formu
  - Özürü lük ile ilgili raporlar ve mahkeme kararları
- Başvuru yapıldıktan sonra ö-

zürü lü pasaportu posta ile adrese teslim edilir.

Cafer Eminoğlu



## Eleştiren okuyucu mektubunun başlığı: "Plastikleştirilen Kalpler ve Amerikan Filmlerinin Rolü"

Yeni Vatan Gazetesi'nin Eylül 2005 sayısında sayfa 30'da yayınlanan bir haberimize, Viyana'da işçi hakları uzmanı olan ve Türkiye'den göç eden insanlara yardımda bulunan Sayın Kadim Ülker'den sert ama üsluplu bir eleştiri geldi. Yeni Vatan Gazetesi'nin bu yazıyı bire bir yayınlamasındaki amacı; bağcıyı dövmek değil üzümü yemek, farklı düşüncelerin bir arada güzele ve doğruya ulaşmasını sağlamak ve en önemlisi "hür düşünceye" verdiği önemin altını bir kez daha çizmek istemesidir.

### Kadim Ülker

Yeni Vatan Gazetesi'nin Eylül 2005 tarihli sayısında bir haber dikkatimi çekti; gazetenin 30. sayfasında Cüneyt Arkin ve Kemal Sunal'ın başrollerini oynadıkları filmlerin afişlerine ait resimlerin de verildiği haberde "Eski Türk filmleri dünyayı güldürüyor" deniliyordu.

Yeni Vatan'ın Milliyet Gazetesi'nden aldığı haberde, eski Türk filmleri o kadar kötüymüş ki, kötülüklerinden dolayı yok satıyormuş.

Milliyet Gazetesi her zaman yaptığı gibi Amerikan ağzıyla Türk filmlerine karşı açılmış psikolojik harbe katkıda bulunuyor. Maalesef buna da Yeni Vatan Gazetesi haberi sayfalarına taşıyarak alet oluyor. Yeni Vatan Gazetesi'ni Türk değerlerini savunan ve o değerleri koruyan bir gazete olarak bildiğimden dolayı üzüldüm. Her ülkede güzel romanlar, şiirler, öyküler yazılmıştır, güzel şarkılar söylenmiştir. Bunun yanında çok kötü şiirler, romanlar da yazılmış ve çok kötü şarkılar da yapılmıştır. Ülkemizde de bu böyledir, çok kötü filmlerin yanında, tarihte yerlerini almış birbirinden güzel filmler de yapılmıştır. Fakat benim iddiam şudur; **en kötü Türk filmi bile en iyi Amerikan filminden dünya insanlığı için**

daha zararlı olmamıştır. Bundan dolayı da en kötü Türk filmi en iyi Amerikan filminden daha iyidir ve değerlidir. Milyonlarca insanın izlediği ve milyonlarca dolar para harcayarak yapılan o sözde güzel Amerikan filmlerini bir düşünün, dünya insanlığına tamir edilmesi mümkün olmayan zararlar açmıştır! Sadece yıllardır gösterilen "Yıldızlar Savaşı" filmlerini düşünün. Yıllarca o ve benzeri filmlerle evimizde bombalandık. Bu bombalanmanın sonucunda insanların etten ve kandan oluşmuş yürekleri artık plastikten yüreklerle döndü ve duygusuzlaştırıldı. Evlerinde ve sinema koltuklarında Amerikan filmleri ile bombalanan insanlık, duygusuz, hissiz, makineleşmiş nesnelere dönüştürüldükten sonra da artık sıra Amerikalıların gerçek bombalamalarına geldi. Diğer ülkelerin yanında Afganistan Amerikan

bombalarının hedefi oldu. Onun akabinde ise Irak'ın bombalanmasını yaşadık ve hala yaşıyoruz. Seyirci çoğu kez film kahramanının yerine koyar kendini, onunla acı çeker, onunla sevinir, onunla güler ve onunla ağlar. Yürek hala aynı yürektir, etten, kastan ve kandandır. Burada Türk sinemasının efsane oyuncularından Cüneyt Arkin'ın yıllar önce bir Türk dergisinde kendisi ile yapılan söyleşide dile getirmiş olduğu bir anısını paylaşmak istiyorum. Cüneyt Arkin, Amerikan film yapımcılarının zamanın Başbakanı Turgut Özal'a Türk filmlerine destek olunmaması (Turgut Özal sanki Türkiye'nin Başbakanı değilmişçesine) ve Türkiye'de Türk filmlerinin daha az gösterilmesi için baskı uyguladıklarını anlatıyordu. Şimdi bu haberde Milliyet Gazetesi'nin amacının ne olduğunu merak ediyor, "Acaba gazete sahibi Aydın Doğan Ame-

rikan filmlerini mi pazarlayacak?" diye düşünüyorum. Zira; Aydın Doğan'ın gazete ve televizyonlarda, satın almak istediği devlet kurumları aleyhinde yayınlar yapmış olduğu hafızalardadır. Konu film olunca bir konuyu daha burada paylaşmak istiyorum. Geçtiğimiz günlerde gazetelerin bir çoğu pek hoş olmayan bir filmin reklamını yaptılar. Avusturyalı yazar Barbara Frischmuth'un aynı adlı romanından sahneye aktarılan filmi Avusturya devlet televizyonunda gösterildi. "Die Schrift des Freundes" filminin galasına davetli olan bazı gazeteciler konuyu anlamamış olacaklar ki, filme sayfalarında bolca yer verdiler. Konusunun Aleviler üzerine yoğunlaştığı film den bir mesaj çıkıyordu. O da; Türkiye'de Aleviler tutucu İslamcılarla sürekli kavga halinde dirler, onun için de Alevilerle kurulacak olan ilişkilerden uzaklaşmak gerekmektedir. Bu mesaj belki Avrupalının görmek istediği mezhep çatışmasına uygundur. Ancak Türkiye'de birbirleriyle yaşamak zorunda olan biz Alevi ve Sünnilerin talepleri değildir. Filmleri ve olayları dolduruşa gelmeden, gördüğümüzü akıl süzgecimizden geçirdikten sonra yorumlamalıyız ki sonradan pişmanlık duymayalım. Bundan dolayı; değerlerimize her zaman sahip çıkan ve onları onurlandıran Yeni Vatan Gazetesi'nin Amerikan kaynaklı bir haberi neden bu şekilde yayımladığını sorgulamak istiyorum. Aynı durum diğer gazeteler için de geçerlidir. Toplumumuz için hiç de dost olmayan bir film, düşünmeden neden reklam edilir. Ülkesini seven diğer gazetelerin yanında Yeni Vatan'a içten çağırım, oyuncu gelmeyelim, hele hele Amerikan propagandasına hiç alet olmayalım.





## Bismil'de ağaya karşı ayaklanma:

# Ağalık düzeni **bıktırdı**

**Diyarbakır-** Türkiye Cumhuriyeti kanunlarına göre, hazine arazilerinin satışını öngören 4070 sayılı kanun, bu arazilerin öncelikle kullanan kişilere satılmasını öngörüyor. Güneydoğu'daki ağalar ise, buna karşı çıkıyor ve toprağın kendilerine ait olduğunu söyleyerek mafyavari yöntemler ile halkı korkutuyorlar. Güneydoğu halkı, "Yetti artık bu ağalık mafyası" diyerek ayaklanmaya başladı. Ağalık düzeninin hala hüküm sürdüğü Güneydoğu Bölgesi'nde, ağa zulmüne karşı köylülerin başlattığı baş kaldırma eylemi başka köylere de sıçradı. Diyarbakır'ın Bismil İlçesi'ne bağlı Aslanoğlu Köyü'nde, 600 kişinin yaşam hakkının köy ağası Naaf Kahraman tarafından ihlal edildiği iddiası ile köylüler tarafından protesto gösterisi düzenlendi. Vatandaşların köy dışına çıkması için ağa tarafından köyün çevresine çukurlar kazıldığını

söyleyen Abdullah Tangül, "Devletin satışa çıkardığı hazine arazilerinin, 60 bin dönüm toprağı olan ağa yerine köylülere satılmasını istiyoruz" dedi. Diyarbakır'ın Bismil İlçesi Sinanlı Köylüleri'nin ağa protestosundan sonra, bu kez aynı ilçeye bağlı Aslanoğlu Köyü'nde marabalar ağaya baş kaldırdı. Köyde bulunan 6 bin dönüm hazine arazisinin ağaya satışını engellemek için köy meydanında toplanan yaklaşık 100 kişilik grup, ellerindeki Türk Bayrağı ve afişlerle slogan atarak ağayı protesto etti. Köylüler adına basın açıklamasını okuyan Abdullah Tangül, hazine arazilerini kullanan ağanın, köylülere zulüm ettiğini iddia etti. Toprak ağası Naaf Kahraman'ın, köyün etrafına çukurlar kazarak sınırını kırmızı çizgilerle belirlediğini söyleyen Abdullah Tangül, "Bizim amacımız, kimseden sadaka almak değildir. Bizler kimse-

nin hakkına, hukukuna göz koymuş değiliz. Devletin malı olan hazine arazilerinin satışından faydalanmak istiyoruz. Köyümüzde yaklaşık 6 bin dönüm hazine arazisi bulunmaktadır ve bu araziler ağaya satılmak üzeredir. Bizim devletten isteğimiz, bu hazine arazilerinin bedeli karşılığında, 60 bin dönüm arazisi olan ağa yerine, köy içinde ev bile yapabilecek bir karış toprağı olmayan biz köylülere satılmasıdır. Ağa tarafından işletilen bu hazine arazileri, birkaç yıl öncesine kadar köylüler tarafından kullanılmaktaydı. Ağa, bu arazileri zor kullanarak aldı. Devletten mağduriyetimizi dikkate almasını ve biz köylüleri ağalık zihniyetine ezdirmemesini talep ediyoruz" dedi. 30 yıl boyunca kullandıkları arazilerin ağa tarafından zorla ellerinden alındığını ileri süren Abdullah Kahraman, "Yaşadığımız bölgede hala devlet yerine,

ağalık hüküm sürmekte. Köyde yaşayan 600 kişinin, köy meskeni içerisinde başka arazilere çıkmaması ve ev yapmaması için ağa tarafından köy etrafına çukurlar kazılarak, etrafına dikenli fidanlar dikildi. Ağanın çizdiği bu sınırları kimse korkudan aşmıyor. Köyde yapılacak iş olmadığı için gençlerimizin çoğu büyük kentlerde çalışmak zorunda kalıyor. Biz devletten, hazine arazilerinin 60 bin dönüm toprağı olan ağa yerine köylülere satılmasını talep ediyoruz" açıklamasında bulundu.

Hazine arazilerinin satışını öngören 4070 sayılı kanun ise, bu arazilerin öncelikle kullanan kişilere satılmasını öngörüyor. Ağalık düzeninin hakim olduğu Güneydoğu'da, Aslanoğlu Köyü sakinleri gibi kırsal kesimde yaşayan vatandaşlar, feodal düzenin artık tamamen kaldırılmasını istiyor.



# Yenişafak Gazetesi'nden „İslami Sosyete'nin Gece Hayatı“

Yenişafak Gazetesi, 'İslami' kesimin sosyetesini katıldığı düğünlerde giyim tarzlarıyla bol fotoğraflı haber yaptı.

İşte Yenişafak Gazetesi'nin haberi:

Hafta sonu yapılan çeşitli düğünlerde gençlerin tesettür giyimindeki özgün tarzları kendini gösterdi. Çok sayıda siyasetçi, işadami ve davetlinin katıldığı düğünler adeta bir zirve havasındaydı. Siyaset ve iş dünyasının ünlü isimleri hafta sonu İstanbul'daki düğünlerde buluştu. Genç çiftler mutluluğa adım atarken, gençlerin giyim tarzları da tesettürde yeni anlayışın habercisiydi.



## Viyana Gaziantep Kültür ve Sosyal Dayanışma Derneği kuruldu

**Viyana-** Gaziantep Kültür ve Sosyal Dayanışma Viyana Derneği 2 Ekim 2005 tarihinde Viyana'da kuruldu.

Bir yemek ile kuruluşu gerçekleştirilen dernek toplantısına özellikle Gaziantepli vatandaşların ilgisi büyüktü. Dernek üyeleri, Gaziantep'li olarak

birlik ve dayanışma içinde hareket ettikleri takdirde, içinde buldukları Türk ve Avusturya toplumuna daha iyi hizmet edeceklerini vurguladılar. Toplantı, yapılacak olan diğer etkinlik ve toplantıların da aynı ilgiyi görmesi dilekleri ile son buldu.





# Sünnet için geç kalmayın

Sünnet derisinin ucunun doğuştan dar olmasının, bebeklerde birçok ciddi rahatsızlığa neden olduğu bildirildi. Erciyes Üniversitesi Tıp Fakültesi Üroloji Ana Bilim Dalı Öğretim Üyesi Prof. Dr. İbrahim Gülmez, yaptığı açıklamada, bazı erkek bebeklerin sünnet derisinin ucunun doğuştan dar olduğunu, "Phimozis" adı verilen bu hastalığın bazı sağlık sorunlarına yol açtığını belirtti.



Sünnet derisinin ucunun dar olmasının bebeklerde yüksek oranda görüldüğünü ancak, anne ve babaların çoğu zaman bu durumu fark edemediğini bildiren Prof. Dr. Gülmez, bu deri idrar çıkışını engellediği için idrarlarını rahat yapamayan bebeklerin huzursuzluk çektiğini vurguladı.

## Enfeksiyon riskini artırıyor

İdrarın Phimozis nedeniyle dışarıya rahat çıkamamasının enfeksiyon riskini artırdığını ifade eden Prof. Dr. İbrahim Gülmez, şu bilgileri verdi: "Sünnet derisi, dışarıya antibakteriyel özellikte bazı maddeler salgılar. Bu salgıların normalde dışarı çıkması lazım. Ancak, sünnet derisinin ucunun dar olması, bu salgıların dışarı çıkmasını engelliyor. Bu durum da enfeksiyon riskini ortaya çıkarıyor. Ayrıca rahat şekilde dışarı çıkamayan idrar, mesaneye ve böbreğe baskı yapabiliyor. Dışarı çıkması gerekirken tekrar mesaneye dönen idrar, idrar yolu iltihaplanması ve böbrek enfeksiyonlarına yol açabiliyor."

## En pratik çözüm sünnet

Phimozis sorununun çözümü için genişletme ameliyatları yapılabildiğini, ancak bu ameliyat sonrası sünnet derisinin tekrar daralabildiğini bildiren Prof. Dr. Gülmez, en etkili ve pratik çözümün sünnet olduğuna dikkati çekti. Sünnet derisi ucunun dar olmasının böbrekten mesaneye doğru olan idrar çıkışının tersine dönmesine de neden olabileceğini kaydeden Prof. Dr. Gülmez, şöyle devam etti: "Genişletme ameliyatlarını, tekrar eskiye dönme olasılığı olduğu için tavsiye etmiyoruz. Bu nedenle en etkili ve pratik çözüm, sünnettir. Doktor teşhisinden sonra sünnet derisinin ucunun dar olduğu tespit edilen bebeklerin yukarıda sıraladığımız sağlık sorunlarıyla karşılaşmamaları için sünnet edilmeleri gerekir."

## **Tüm ailesi ve akrabaları Naziler tarafından soykırıma uğratılan Simon Wiesenthal: „İntikam değil adalet istiyorum“**

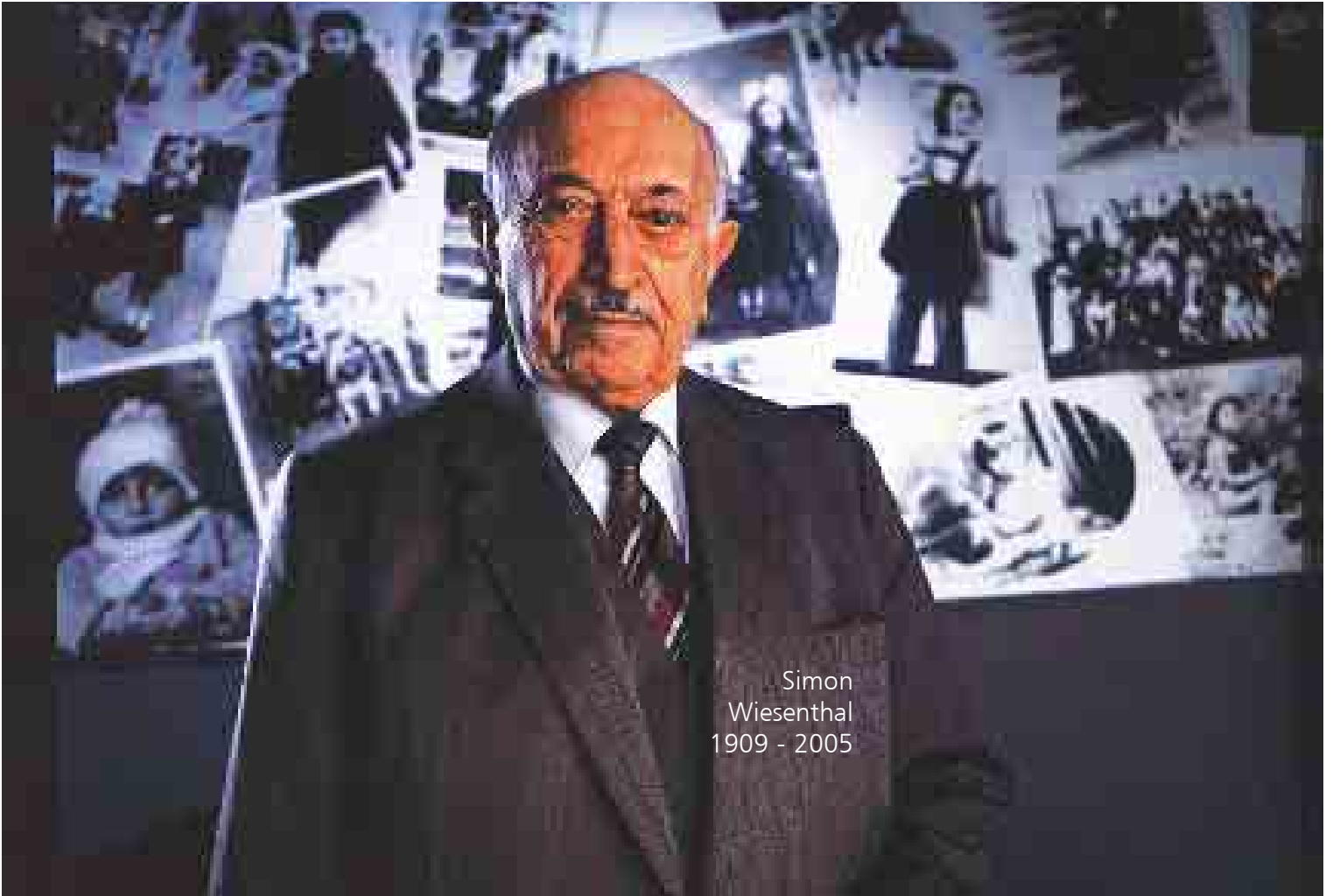
Savaş suçlusu NAZİ'leri hiç unutmayan Holokost kurbanlarının sesi Simon Wiesenthal Viyana'da 20 Eylül günü vefat etti. Çok değil bundan yaklaşık 60 yıl önce, başta Avusturya, Almanya ve tüm Avrupa'ya yayılan „Naziler“ tarafından dünya tarihinin görmediği bir soykırım oldu. Bu soykırımda annesi, babası ve kardeşleri gözlerinin önünde gaz odalarına yollanarak feci şekilde öldürülen Simon Wiesenthal, „İntikam değil suçluların adalet önünde hesap vermelerini istiyorum“ diyerek, ikinci dünya savaşından sonra çil yavrusu gibi dünyanın her tarafına başka adlar ile yayılarak kaçan „Nazi“ komutanlarının ve suçlularının peşine 60 yıl boyunca düştü. Aralarında Yahudi soykırımının (6 Milyon) mimarı Adolph Eichmann, ölüm kampı komutanı Fritz Stangl ve SS subayı Karl Silberbauer olmak üzere 1000 Naziyi adalet önüne çıkarmayı başardı. Simon Wiesenthal, yarım yüzyıl süren bu çabasını „İntikam değil, adalet istiyorum“ diyerek yaptığını ifade etti ve aynı adla kitap yayımlandı.

**Viyana-** 20 Eylül Salı günü haber ajanslarına 96 yaşındaki yorgun savaşçının Viyana'daki evinde, yatağında yaşama veda ettiği haberi düştü. Milyonların ölümüne neden olan Nazi suçlularını zorlu takipler sonucu yakalatan Simon Wiesenthal, "Nazi Avcısı" olarak adlandırıldı. Dünyanın unutmayı yeğlediğinde, hatta bazılarının da Holokost'un varlığını inkar yolunu

seçtiğinde Wiesenthal, yaşamlarını ölüm kamplarında yitiren kurbanların anısını canlı tutma mücadelesi verdi. Mücadelesinin temel ilkelerini kendi anlatımıyla aktarırken, ölümünün ardından ünlü liderlerin söylemlerine yer veriyoruz. Vefatının ertesini günü, Avusturya Devlet Başkanı Wolfgang Schüssel'in girişimi ile Viyana merkez mezarlığında çok sayıda diplomat,

politikacı, akademisyen, tüm dinlerin temsilcilerinin ve kalabalık bir kitlenin katıldığı bir tören düzenlendi. Avusturya Yahudi Cemaati Başkanı Ariel Muzicant; "O artık yok... Bu cümlenin doğruluğuna inanamıyorum. O her zaman aramızda olacak. Wiesenthal benim neslimin öğretmeni, yol göstericisiydi" dedi. Simon Wiesenthal 23 Eylül Cuma günü büyük bir tut-

ku ile bağlı olduğu ve kızı Paulinka Kreisberg'in yaşadığı İsrail'de Herzliya Mezarlığı'nda gerçekleşen bir törenle son yolculuğuna uğurlandı. Törende ünlü Nazi avcısı Tuvia Friedman'ın yanı sıra Natan Sharan-sky ve Avusturya Adalet Bakanlığı'nın bir temsilcisi de hazır bulundu. Cenaze töreninde İsrail Hükümeti'ni Bakan Yardımcısı Michael Melchior temsil



Simon  
Wiesenthal  
1909 - 2005



etti. Melchior yaptığı konuşma-  
da; "Yakalanmayan Naziler,  
Wiesenthal'in her an peşlerin-  
de olduğu korkusu ile yaşadı-

lar." dedi. Simon Wiesenthal  
anamlı ve kahramanca bir  
yaşam sürdü. Günümüzde ırkçı  
şiddete hedef veya karşı olan

her kişinin 'Holokost'u hiçbir  
zaman unutmama' sözünü ver-  
mesi Simon Wiesenthal'a  
ödenmesi gereken bir borçtur.

Bundan 60 yıl önce  
Avusturya'da 200 bin Yahudi  
asıllı Avusturyalı yaşıyordu.  
Şimdi ise sekiz bin.

## Bundan 60 yıl önce



### Biröl Kılıç, Viyana

Başta Viyana olmak üzere A-  
vusturya'da yaşayan 200 bin-  
den fazla Türkiye'den göç et-  
miş insanın, bundan 60 yıl ö-  
nce aynı ülkede tam tamına  
200 bin Yahudi asıllı Avusturya  
vatandaşının yaşadığını bir ke-  
nara not etmesi gerekiyor. Şu  
anda Avusturya'da takriben 8  
bin Yahudi asıllı Avusturya va-  
tandaşı yaşıyor. Bunların çoğu  
son yirmi yılda Rusya'dan gö-  
çen Rus Yahudileri. Barışın ve  
kardeşliğin dini İslam'ın kutsal  
kitabı Kur'an-ı Kerim tüm  
insanlığı kucaklayarak her tür-  
lü barış dışı kabalığı reddede-  
rek özellikle Yahudilerin, Hris-  
tiyanların kutsal kitapları  
Tevrat ve İncil'den defalarca  
saygı ile bahsetmektedir. Ger-  
çek Müslümanların, ne Yahu-  
diler ne de Hristiyanlar ile  
sorunu yoktur. Tam tersine  
Kur'an bize barış ortamında  
saygı ve sevgiyle yaşamamızı  
emreder. Siemon Wiesent-  
hal'in çeşitli konulara verdiği  
yanıtlardan onun bilge kişiliği  
ve duyarlılığının farkına varı-  
yor, yaşamının anlamına dö-

nüşmüş "adalet" ilkesine bağlı-  
lığına tanık oluyoruz. Ve "ada-  
let" bizim için çok önemli.  
Dünya'da ve özellikle Viya-  
na'da Müslümanların Yahudi  
düşmanı olduğunu bazı ırkçı-  
lar ve Müslüman düşmanları,  
önemli toplantılarda ve bazı  
gazete yorumlarıyla bu düş-  
manlıklarını yaymakta, özelli-  
kle Türkiye'den göç etmiş Müs-  
lümanlara karşı düşmanlık  
beslemektedir. Hayır, bu doğru  
değil. Kutsal kitabım Kur'an-ı  
Kerim'i "üflelemeyip" akli ve  
gönlünü çalıştırarak okuyan  
her Müslüman, ne Yahudi ne  
de Hristiyan düşmanıdır. Her  
Müslüman kendisinin en bü-  
yük düşmanının "nankör nef-  
si" olduğunu bilir. Tek hedef  
vardır; insan ayrımı yapmadan  
"hayır ve barış" için çalışma.  
İman edip Hakk'ı ve sabrı tav-  
siye etme. Tüm Müslümanlara  
tavsiyemiz bu konuda dikkatli  
olmaları, ağızlarından hiç bir  
başka dine, millete karşı kötü,  
aşağılayıcı söz çıkarmama-  
larıdır. Tam tersine eğer kend-  
lerine "ben Müslümanım" di-  
yorlarsa, o zaman bu dinin bir  
temsilsisi olarak 72 millete tek  
gözle bakarak "hayır ve barış"  
içinde yaşamayı destekleyen  
örnek bir vatandaş olmalarıdır.  
O yüzden Simon Wiesenthal  
özellikle Avusturya'da yaşayan  
Müslümanlar için adalet aç-  
sından önem taşır. Müslü-  
manlar da "adaleti" çok ister-  
ler ve her yerde destekler.  
"Ben intikam değil, adalet  
peşindeyim. Yaptığım en ö-  
nemli şey; unutmaya karşı ver-  
diğim mücadele ve hatırlamayı  
canlı tutmaya çalışmamdır.  
İnsanlara düşmanlarımızın  
unutulmadığı izlenimini vere-  
bilmek büyük önem taşır." di-  
yen Wiesenthal'in şu sözleri

düşündürücü: "İnsanlar o tarih  
dönemini hatırladığında, mil-  
yonlar öldüren Nazilerin bu  
işten kolayca sıyrıldıklarını  
düşünmelerini istemiyorum.  
Hiçbir zaman rahat edemeye-  
cekleri gerçeği yarının katilleri  
için bir uyarıdır. Yarının katil-  
lerini uyarmak için hiçbir gi-  
rişimde bulunmazsak, mil-  
yonlarca kişi bir hiç için öldü-  
rülebilir. Öbür dünyaya göç-  
müş, kamplarda öldürülen  
milyonlarca Yahudinin, "Bize  
ne yaptınız?" sorusuna birçok  
yanıt verilebilir... Ben; 'Sizleri  
unutmadım' yanıtını verece-  
ğim. Şahsınıza yönelik işlenmiş  
suçları affedebilirsiniz, fakat  
diğerleri adına affetmeye yet-  
kiniz yoktur kanımca. Holokost  
sözcüğünün basitleştirildiği bir  
dönemde yaşıyoruz. Yahudile-  
re yapılanlar diğer cürümlerle  
bir tutulamaz. Her Yahudinin  
tarihi belirsiz bir ölüm hükmü  
vardı."

Kofi Annan – BM Genel Sekre-  
teri- "Wiesenthal'in Holokost



kurbanları için adalet arayışı,  
dünyaya, insanlığa karşı işle-  
nen suçların ve soykırımların  
faillerinin cezasız kalmayacağı  
mesajını veriyor."

Heinz Fischer- Avusturya  
Devlet Başkanı- "Wiesenthal'in  
mesajı, yaşamı süresince yaptı-  
ğı çalışmalar ve kurduğu bel-  
geleme merkezleri örnek alınar-  
ak yaşatılmalı."



# Hukuk-Forum

**Soru:** 2001 yılından beri Avusturya'da yaşıyorum. 2001 yılında evlatlık edinilmek için mahkemeye başvurduğum ve 2003 yılında evlatlık edinildim, annem Avusturya vatandaşı. 2003 yılından bugüne kadar Avusturya'da çalışıyorum ve vatandaşlık için başvuru yapmak istiyorum. Haklarım konusunda beni bilgilendirirseniz memnun olurum.



**Cevap:** Öncelikle sorunuzdaki bazı belirsizliklerin, haklarınız konusunda sizi yeterince bilgilendirmeme engel olacağını belirtmek isterim. Haklarınızı belirtirken, evlatlık edinilme dönemindeki yaşınız ve sizi evlat edinen kişinin bulunduğu eyaletin hangisi olduğunun bilinmesi önemlidir. Sorunuzda annem dediğiniz şahsın sizi evlatlık edinen kişi olduğunu düşünüyorum. Cevabım bu doğrultuda olacaktır.

Kanunlara göre evlat edinilen kimse eğer 18 yaşından küçük ise kendisini evlat edinen kişinin vatandaşlığına (yani Avusturya vatandaşlığına) geçebilir. Ama eğer 18 yaşından büyükse vatandaşlığı hemen alamaz. Oturma izni ve çalışma izni alır. Vatandaşlık ise kendisine 6 yıllık düzenli bir oturmudan sonra verilir. Ama vatandaşlık alana kadar çalışma ve oturma izinlerine hakkınız vardır.

**Soru:** İşlenen suçlardan dolayı mağdur olan insanlara verilen herhangi bir yardım var mıdır? Varsa şartları nelerdir?

**Cevap:** Avusturya'da suç mağdurlarının zararlarının devlet tarafından karşılanmasını öngören ve konu ile ilgili düzenlemeleri içeren bir kanun vardır (Verbrechenopfergesetz). Bu kanuna göre; işlenmesi durumunda Avusturya Ceza Kanunu'nda en az 6 ay ceza öngörülmüş bir suçtan dolayı yaralanan ya da hayatını kaybeden kişiler, ilgili kanunun belirlediği yardımı almaya hak kazanırlar. Ancak bunun için Avrupa Birliği ya da Avrupa Ticaret Odası Ülkelerinden birinin vatandaşı olmak gerekir. Ayrıca, işlenen suçta hiçbir şekilde karışmamış olmak gerekir. Bu şartlar yerine geldiğinde suç mağduru olmuş kişinin sağlık masrafları ve mağduriyetinden dolayı meydana gelen zararı (gelir kaybı

gibi) karşılanır.

**Soru:** Merhaba, ben Viyana'da 17. bölgede normal bir evde yaşıyorum. Aylık ödediğim Betriebskosten parasının çok fazla olduğunu düşünüyorum. Betriebskosten parasının nereye gittiği ve miktarının neye göre belirlendiği konusunda işlerseniz memnun olurum.

**Cevap:** Betriebskosten bir binanın ya da yaşama alanının düzenli bir şekilde işleyebilmesi ve devamı için gerekli faaliyet masraflarıdır. Betriebskosten miktarının belirlenmesinde evin büyüklüğü önemli bir ölçüttür. Avusturya Kira Hukuku gereğince şu harcamalar için Betriebskosten talep edilebilir:

- Devam etmekte olan su sağlama harcamaları,
- Kanal temizliği, baca temizliği, haşere ile mücadele masrafları,
- Çöpün kaldırılması
- Binanın genel kullanım yerlerinin aydınlatılması

-Yangın, su baskını vb. sigortalama işlemleri

-Kiracıların onaylaması halinde kasırgaya ve cam kırılmasına karşı sigorta maliyeti (kiracıların en az yarısının onaylaması halinde)

-Bina yönetim masrafları

-Ev yöneticisi ücreti

-Vergi giderleri

Eğer sizden, gereğinden daha fazla para alındığına inanıyorsanız, ödemeler ile ilgili kayıtlara bakma hakkına sahipsiniz.

**Soru:** 3 yıldır Avusturya vatandaşım. Telaffuzu Almancada kötü anlamlara sahip kelimeleri çağrıştırdığından ismimi değiştirmek istiyorum. Kanunen buna hakkım var mı?

**Cevap:** Avusturya kanunları çeşitli sebeplerden dolayı isim ve soy isim değişikliğine izin vermektedir. Bunun için Avusturya vatandaşı ya da tabiiyetsiz (vatanlıksız) olmak gerekir. İsim değiştirmek için geçerli nedenler arasında, değiştirilmek istenen ismin komik anlama sahip olması ya da almak istediğiniz yeni ismin size Avusturya'da günlük hayata daha kolay uyum sağlamada yardımcı olması gibi birçok sebep vardır. Dolayısıyla isminizi değiştirebilirsiniz. Bunun için yetkili resmi birim MA61'dir. İsim değişikliği dilekçesi, Geburtsurkunde, vatandaşlık belgesi, varsa evlilik belgesi ve resimli bir kimlik ile MA61'e başvuruda bulunabilirsiniz. İşin kötü tarafı, her değişiklik için 511 Avro(Euro) para ödemek zorunda olduğunuz.

**Cafer EMİNOĞLU**  
Sorumuz için Adres:

**E-mail:** office@yenivatan.com  
Yeni Vatan Gazetesi  
Postfach 70  
A-1014 WIEN.



# Bitki çaylarına dikkat

Bitki çayları bilinçsiz kullanıldığında yarardan çok zarar veriyor. Isırgan tohumu kalp krizini tetiklerken, keten tohumu ülser veya kanser bile yapabiliyor...

Alternatif tıp ve doğal besinlerin yararları tartışılırken, vatandaşların rağbet ettiği bitki çaylarının da bilinçli kullanılması gerektiği bildirildi. Ege Üniversitesi (EÜ) Öğretim Üyesi Prof. Dr. Bijen Kıvçak, hastaların, kullandıkları ilaçlarla etkileşmeyen bitki çayı içmeleri gerektiğini söyledi. Kıvçak, şunları kaydetti: "Papatya ve ıhlamur gibi çayların bile ilaçlarla etkileşimi vardır. Bitkinin içindeki etken madde ve kullanılan ilacın etkileşimi mutlaka hekime sorulmalı, hekim de eczacıya danışmalıdır. Örneğin, ısırgan tohumunun yararları kadar gizli kalp yetmezliği olan kimselerde kalp krizini tetikleyici bir etkisi vardır".

## Onay aranmalı

Prof. Dr. Kıvçak, bitki çaylarının Sağlık Bakanlığı'nın denetiminde üretilmesi gerektiğini de ifade ederek, "Toplayan kişinin ne kadar ehil olduğu, nereden toplandığı nasıl kurutulduğu önemlidir. Bitki, şehir merkezinden toplanmamalıdır" dedi. Kıvçak, bu tür kriterlere dikkat edilmeden üretilen ve Sağlık Bakanlığı'nın onayı olmadan

satılan bitki çaylarının vatandaşlar tarafından tüketilmemesi gerektiğini kaydetti. Prof. Dr. Kıvçak, özellikle son dönemde oldukça popüler bir bitki olan keten tohumunun yaygın kullanımında da yanlışlıklar bulunduğu dikkat çekti.

## Zayıflatmıyor

Prof. Dr. Kıvçak, şunları kaydetti: "Keten tohumu genellikle dövülmüş şekilde satılıyor. İçerisinde sabit yağ, değişik asitler ve omega yağları içerdiği için bu bitkinin ezildikten sonraki iki günde tüketilmesi gerekir. Aksi takdirde mide ülseri ve kanser gibi tehlikeli hastalıklara yol açar. Bu yüzden ezilmemiş olarak alınıp tüketileceği zaman ezilmesi gerekmektedir. Ayrıca keten tohumu bitkisinin, halk arasında sanılanın aksine zayıflatıcı bir özelliği de yoktur. Sadece bağırsak mekanizmasını harekete geçirerek metabolizmayı hızlandırır".

## Antibiyotik bağışıklığın düşmanı

Bilinçsiz kullanılan antibiyotiklerin bağışıklık sistemini boza-



rak vücudun direnme gücünü kırıdığı bildirildi. Zonguldak İl Sağlık Müdürü Murat İlikhan, antibiyotiklerin bilinçsiz olarak tüketilmemesi gerektiğini ve aksi takdirde vücudun savunma mekanizmasının etkisiz hale gelebileceğini söyledi. İlikhan, her organ için farklı bir antibiyotik kullanılması gerektiği konusunda uyarıda bulundu. İlikhan, "Son zamanlarda bilinçsiz bir şekilde antibiyotik kullanımının arttığını gözlemlemek-

teyiz. Bilinçsizce kullanılan antibiyotikler, vücutta kalıcı çeşitli rahatsızlıklara sebep olabilir. Hekim kontrolünde ve tavsiye edilen cins ve miktarda ilaç kullanılması gerekir. Ayrıca vücudun her organı için yine belirtilen antibiyotik kullanılmalıdır. Aksi halde antibiyotik kullanımı, hastalığa hiçbir yararı olmadığı gibi vücudun bağışıklık sistemini bozarak mikroplara karşı direnme gücünü kırabilir".

## Devren satılık Dükkan

16. Viyana'da Brunenmarkt içinde 100 m<sup>2</sup>'lik dükkanımızı devren satıyoruz.

Müracaat

Tel.: 0650 977 66 55

## Devren satılık Kebaphaus

16. Viyana'da Ottakringerstr. üzerinde Döner, Pizza ve Schnitzel üzerine çalışan dükkanımızı tüm malzemeleriyle satıyoruz.

Müracaat

Tel.: 0699 120 177 13

# Vogelweid Parkı'nda çok kültürlü şölen



**Viyana-** 1 Ekim 2005 Cumartesi günü wienXtra-aile günleri Vogelweid Parkı'nda, herkes için „Xtra-Şöleni“ düzenledi. Bu aile bayramında 13:00-17:00 saatleri arasında oyun merkezleri, katılımlı oyunlar ve renkli bir şov programıyla büyükleri ve çocukları ağırladı. Katılımcılar, canlı dans Workshop'larından, boş zamanları değerlendirerek yaratıcı ve zevkli çalışmalarına

ve neşeli aile oyunlarına kadar değişik eğlence ve maceralarla hoş vakit geçirdiler. Ayrıca, Viyana'nın ailelere boş zamanlarını değişik ve hesaplı koşullarda geçirebilmeleri için sunduğu olanaklar çok dilde broşürlerle tanıtıldı. Xtra-Şöleni'ne özellikle anadili Almanca olmayan aileleri ve çocuklarının gelmesi amaçlanmıştır.

## WienXtra-gençlik danışma sizleri bekliyor

İçinden konsere gitmek mi geliyor? Yolculuk heyecanı? Hayat memat meseleleri? Sıradan can sıkıntısı? Kişisel sorunların içinden çıkamamak? wienXtra-gençlik danışmaya bir uğra, onlar nerede ne olduğunu iyi bilir! [www.jugendinfowien.at](http://www.jugendinfowien.at)

**Viyana-** Bu kuruluş adını gerçekten hak etmiş: Babenbergerstrasse 1 adresindeki wienXtra-gençlik danışma, 13-26 yaş arası gençlere hemen her konuda uygun bilgi veriyor. Burgring'le Mariahilferstrasse'nin uzantısının köşesinde, merkezi bir konumda olan danışma bürosu, pazartesten cumartesiye kadar saat 12-19 arasında her soruya sözle ve eylemle, bilgi vererek, yerinde cevaplarla ve güler yüzle karşılık veriyor. Viyana'da oturma şansına erişmemişsen, bulunduğun yere en yakın danışma merkezinin adresini [www.jugendinfo.at/jugendinfos](http://www.jugendinfo.at/jugendinfos) İnternet adresinden bulabilirsin.

Canın sıkılıyor, en güzel nerede eğlenileceğini bilmiyor musun? wienXtra-gençlik danışma biliyor. Konserin bütün biletleri satılmış mı? wienXtra-gençlik danışmanın elindeki biletler bitmiş bile olsa nerede bilet bulabileceğini onlardan öğrenebilirsin. Uzaklar gözünde mi tütüyor? Yolculuk heyecanının tehlikeli boyutlara mı ulaştı? Doğru

wienXtra-gençlik danışmaya! İş, eğitim, hukuk konularında anne babanla tartışmak istemediğin çetrefil soruların mı var? wienXtra-gençlik danışmaya sor, onlar doğrusunu bilir. Orada bilmek istediğin her şeyi öğrenebilirsin. Bütün Avrupa'da gençlerle ilişki kurup, yeni projeler yaratmak veya gerçekleştirmek mi istiyorsun? Tamam. Yine wienXtra-gençlik danışmaya. wienXtra-gençlik danışma sana boş zamanını en iyi değerlendirebileceğin geniş kapsamlı bir servis sunuyor, orada kişisel sorunlarını danışıp fikir alabilirsin, orada konser ve şenliklere uygun fiyatla bilet bulabilirsin, iş, eğitim, sosyal ilişkiler, sağlık, ikili ilişkiler, cin-

sellik, hukuk, yaratıcılık, mobilite, angajman, şölenler, spor ve AB projeleri konularında bilgi alabilirsin. Ayrıca, uluslararası bilgi ağı İnternet'te gezebileceğin bilgisayarlar, dinleyebileceğin CD'ler, büyük video ekranı ve senin gibi aradıklarını wienXtra-gençlik danışmada bulacaklarına güvenen 74.000 gencin çoğu seni bekliyor. wienXtra-gençlik danışma, Viyana'da kent gençliği için gençlik, soundbase, çocuk danışma, çocuk ve gençlik sineması cinemagic, oyun kutusu ve benzeri birçok etkinliği düzenleyen wienXtra'nın bir koludur. Canın sıkılıyor da nereye gideceğini bilemiyorsan, aklına takılan sorular varsa, bilgi almak is-

tiyorsan wienXtra-gençlik danışmaya git, onlar nerede ne olduğunu iyi bilir!

### Laju-Kılavuzu

Zorunlu eğitim bitti, artık hayata atılman gerekiyor. Viyana eyalet gençlik şubesi sana büyük şehir karmaşasında yol göstererek bu zor adımını kolaylaştırıyor. "Laju Kılavuzu" adlı CD-ROM, bu adım için son derece önemli olan bütün öğeleri bir araya getiriyor. Bilgi, oryantasyon yardımı, başvuru adresleri, hayat konusundaki sorulara karşılıklar - bunların hepsini ücretsiz olarak gençlik danışmada bulabilirsin.





## Yeni bir dergi: "Selam"

**Viyana-** Künyesinde imtiyaz sahibinin kısa adı "Kugel" (Açılımı "Kultur Geschichte-Literaturverein") yazan, kuşe kağıda renkli olarak basılmış ve daha İslami konulara yer verdiği görülen "Friede-Selam" adlı dergi 32 sayfa ile yayın hayatına merhaba dedi... Kendilerini "Avusturya'nın bağımsız Türkçe ve Almanca dergisi" diye tanıtan dergide, daha çok Almanca ve Türkçe yorum yazıları var. İnternette [www.selam-friede.com](http://www.selam-friede.com) sayfasından okunabilen derginin künyesinde, yazı işlerine yardım edenlerin isimleri şöyle: Dr. Salim A. Hadzic, Dr. İbrahim Wecker, Bilgi Temizel, Harun Demir, Mücahit Çelik, Hakan Özdaşçı, Salih Durmuş, Ramazan Kaya, Mahmut Fazıl Sağtekin, Gazel Tank, Dr. Kah-tawi, Bayram Tuzcu, Murat Batur (Layout). Dergide yer alan haber, sohbet ve yorumlardan bazıları şunlar: Avusturya Diyanet İşleri Başkanı A-

nas Schakfeh ile "Terör" üzerine sohbet, "Türkler Amerika'yı Sevin!" ve "Avusturya'da A-laturka Politika" başlıklı yazı ile "Kur'an Kursları büyük ilgi görüyor" ve "Avusturya okullarında Din Dersleri" başlıklı haberler. Dergi ile ilgili küçük bir sorun ise, "SELAM" isminin isim hakkının başka bir yayın evi tarafından çok uzun bir süre önce dergi çıkarmak üzere (Patent) alınmış olması.



## "78'lilerle Dayanışma Gecesi" düzenleniyor

**Viyana-** 8 Kasım'da Mozaik Salonu'nda "78'lilerle Dayanışma Gecesi" düzenleneceği öğrenildi. Davetiyede, gecenin konuşmacıları Yeşiller Partisi'nden Alev Korun, Girişim'in Türkiye'deki sözcüsü Celalettin Can ve Mahir Tan olarak belirtilirken, gecenin sunuculuğunu Nimet Tanrıkulu

yapacak. Ayrıca bir cinevizyonun gösterileceği gecenin adı davetiyede "78'liler inisiyatifi" olarak lanse edilirken, amaçları 2004 yılında Türkiye'de ortaya çıkan ve "12 Eylül Anayasası'nın geçici 15. Maddesi kaldırılınsın, darbeciler yargılasın" söylemiyle dile getiriliyor.

## Satılık Daire

Missindorferstr. üzerinde bulunan dairemizi satıyoruz.

55 m<sup>2</sup>

3 odalı

WC - duş evin içinde.

Müracaat

Tel.: 0699 194 27 012

## „Partilerde adayları taban değil tavan belirliyor“

**Viyana-** Viyana'da Avrupa Birliği ve Türkiye ilişkilerinde son durum ve 23 Ekim'de Viyana Belediye Meclisi seçimleri konusunda bir basın konferansı düzenleyen Avusturya Alevi Federasyonu Başkanı Mehmet Ali Çankaya, "23 Ekim'de aday olan değerli adayların çoğunu taban değil, partilerin tavanı belirliyor. Bu durumda Viyana'da örgütlenmiş Sivil Toplum Örgütleri'nin adayların seçiminde pek ağırlığı olmaması üzücü ve demokrasi açısından sakıncalı bir durumdur" dedi. Seçimlere katılan Türk adaylarının çoğunun bir Sivil Toplum Örgütü'nde çalış-

mamasından dolayı, partilerin üst organlarının göçmenlerin zararına bile olabilecek bir kanunu veya gelişmeyi, allayıp, pullayıp göçmen seçmenlerin önüne sunduğunu söyledi. Avusturya Alevi Federasyonu Genel Sekreteri Kemal Soylu, "Yıllardır her yerde desteklediğimiz Türkiye'nin Avrupa Birliğine üyeliğini şimdi de destekliyoruz ve Türkiye'de yaşayan 25 Milyon Alevinin resmi ibadet yeri olan Cem Evleri'nin hükümet tarafından resmen tanınmasını ve Alevilerin sözle değil kanunen tanınmasını istiyoruz" dedi.

## IIG adlı dernek kuruldu!

**Viyana-** Kısa adı IIG olan "Internationale Integrationsgemeinschaft-IIG" adlı derneğin kurulduğunu, Viyana'da yaşayan esnaf Necdet Umar e-posta yolu ile Yeni Vatan Gazetesi'ne duyurdu. E-Posta yolu ile gönderilen "Basın açıklamasında" toplu olarak çekilmiş bir fotoğrafın yanında, hedef ve amaçlarını açıklayan Necdet Umar, "Der-

neğimize katılmak, ticari platformda yer almak ve aynı zamanda hisse sahibi olmak isteyen herkes basına açık toplantımıza davetlidir. Şu anda geçici görevde bulunan dinamik, aktif, deneyimli ve başarılı 40 dernek ve ticari organizasyon yöneticisinden oluşan bir yönetim kadromuz mevcuttur" şeklinde bilgi verdi.



# Andreas Khol, "Türkiye hayatım en zor ziyareti idi"

**Viyana-** Parlamento Başkanı Andreas Khol 4 Ekim günü Türkiye'ye resmi bir ziyarette bulundu. Bundan bir yıl önce TBMM başkanı Bülent Arınç Viyana'yı ziyaret etmişti. Koyu bir katolik Hristiyan olan ve Başbakan Schüssel'in başkanlığını yaptığı ÖVP'nin teşkilat başkanlığının beyni olarak bilinen Andreas Khol, Türkiye'ye 3- 5 Ekim tarihleri arasında yaptığı ziyareti "Yaşamımın en zor ziyareti"

olarak tanımladı. Khol, Türkiye'den Avusturya'nın katı tutumu için anlayış göstermesini isterken, Türkiye'deki Parlamento Başkanı Bülent Arınç ise Ankara'da "AB üyesi olmak için henüz özgüvenimizi feda etmedik" dedi. Türkiye Büyük Milletvekili Başkanı Arınç'ın, 3 Ekim'de Avusturya Hükümeti Lüksemburg'ta Türkiye ile giriş müzakerelerini bloke ederken, Viyana'dan gelen Parlamento Başkanı Andreas Khol liderliğindeki milletvekillerini kabul etmesi, "Bu tarihin önceden bilinçli bir şekilde seçilerek, Türkiye'de oluşacak Avusturya negatif kampanyasına karşı koyma



Andreas Khol

Bülent Arınç

amaçlı olduğu" şeklinde yorumlandı. Khol, üç günlük ziyareti "yaşamımın en zor ziyareti" olarak tanımlarken, Türkiye Cumhurbaşkanı Ahmet Necdet Sezer çok açık ve net bir şekilde, Avusturya'nın Türkiye'nin AB'ye katılımına neden karşı çıktığını Andrea Khol'a sordu. Khol Cumhurbaşkanı Sezer'e, Türkiye'nin birliğe alınması konusunda diğer AB ülkelerinin olumsuz tavrını hatırlattı. Khol bu konuda halkın da ikna edilmesi gerektiğini, aksi takdirde katılımın uzun müzakerelerin ardından halk oylamaları sonucu gerçekleşemeyebileceğini ifade etti. Khol'un Avusturya basınına, bu argümanın düşündürücü bir etki yarattığını söylemesi komik kaçtı. Çünkü Türkiye'de kimse artık bu tür argümanları yemiyor. Yapılanın açıkça Türkiye, İslam ve Türk düşmanlığı olduğunun herkesçe bilindiğini ifade eden bir diplomat, "Avusturya Türkiye gibi çok iyi ve derin bir dostunu kaybetti. Avusturya Türklerin beynine kötü ve düşmanlık yapan bir ülke olarak işlendi. Bizim, kendimizi Avusturyalılara sevdirmeye gibi bir amacımız yok. Adamlar resmen yüzümüze gülüyor, arka-

mızdan oyuyor. Biz enayi değiliz." dedi. Avusturya Dış İşleri Bakanı Plassnik'in Lüksemburg'ta geri adım atmasının ardından, Avusturyalı parlamenterler ve Andreas Khol'un Başbakan Recep Erdoğan ile görüşmesi çok daha yumuşak bir havada gerçekleşti. Erdoğan, Türkiye'nin dünyadaki 1,5 milyar Müslüman ile Avrupa'da "köprü kurma işlevini" ve terörizmle müşterek mücadelenin önemini vurguladı. Erdoğan Avusturyalı görüşmecilerden, kullandıkları hileleri öğrenmek istediğini söyleyerek, şakalaştı. Erdoğan, Başbakan Wolfgang Schüssel'in AB hükümet başkanları arasında bir futbol maçı önerdiğini hatırlatarak, "Belki de bu maçı gerçekleştirmenin zamanı geldi" dedi. Heyette yer alan Yeşillerin Dış Politika Sözcüsü Ulrike Lunacek Parlamento Başkanı ÖVP'li Khol'a, "Sayın Khol, hangi hakla Türkiye'nin katılımına karşı olan 200 milyon AB vatandaşı adına konuşuyor? Khol'un Ankara'da öne sürdüğü, Avusturya'nın Türkiye konusunda dürüst davrandığı şeklindeki argümanı da ikna edici olmadı. Eğer Avusturya

dürüst ise, diğer 24 AB ülkesi dürüst değil mi?" dedi. Lunacek ÖVP'li politikacıya başka bir nedenden ötürü de kızgın: Lunacek "Khol biz Yeşillerin, Türkiye'nin katılımından yana olduğuna hiç değinmedi. Sanki parlamentoyu değil de federal hükümeti temsil ediyormuş gibi davrandı. Parlamento başkanı tarafsız olmalı. Ama Khol hala kendini ÖVP yani Başbakan Schüssel'in partisinin teşkilat başkanı zannediyor. Ama orada hepimiz adına konuştu ve kaş yaparken göz çıkardı" dedi.





## Fanatik sabunlar

Temizlik sektöründe senelerdir hizmet veren Austria Clean Şirketi, yepyeni bir sektörle müşterilerinin huzurunda. Türkiye’de de yeni çıkan sabunların Avusturya’da bayiliğini alan Avusturya Clean, “Taraftar Sabunları”nı kısa bir süre önce Avusturya’daki müşterilerinin beğenisine sundu.

Yoğun ilgi gören taraftar sabununu tüm Avusturya’ya yaymak için kolları sıvayan Murat Gökçayoğlu ve Ergün Yalçın “Yakında gıda sektöründe de ürünlerimiz olacak” dedi ve eklediler, “Taraftar Sabunları Türkiye’de üretilip, takımların orijinal bandrolü üzerinde yapışık olarak satılmaktadır”.



## Köşk Düğün Salonu

23. Viyana’da faaliyete geçen ve 1400 kişiyi ağırlayabilen Köşk Düğün Sarayı, Ayhan Eker, Hüseyin Aslan ve Veli Turan ortaklığında Eylül ayında hizmete girdi. Veli Turan bize şunları aktardı: “Senelerdir halkımıza bu alanda hizmet veriyorduk. Müşterilerimiz bizden hep direksiz bir salon istiyordu. Biz de müşterilerimizin istekleri doğrultusunda Köşk Düğün Sarayı’nı hizmete sunduk. Salonumuzun klima açısından hiçbir sorunu yok. Müşterilerimize özel

otoparkımız var. Ses düzenimizi yeniledik ve misafirlerimizi Star Grubu neşelendiriyor. Ve en güzeli, eğer istenirse gelin ve damat salonumuza limuzin ile girebilir. Bugünlere halkımızın desteğiyle geldik. Bizde yalancılık, sahtekarlık ve yapmacık gülme asla yoktur. Bu sözleri her düğün sonrası müşterilerime anons ediyorum. Yeni Vatan Gazetesi aracılığıyla da yazılı ilan ediyorum. Müşterilerimiz özlem duydukları hizmeti bizde bulacaklardır.”



ZENTRAL FINANZCONSULTING

ZENTRAL FINANZ’IN  
Kredi hizmetlerinden  
yararlanmak için;

**5 neden!**

- Ciddiyet
- Samimiyet
- Uzmanlık
- Dürüstlük
- Sıfır komisyon

Güveniniz için teşekkür ederiz.

Wallensteinplatz 3-4, 1. kat, 1200 WIEN

Bilgi hattı: 01/ 33 430 88



## Dilan yenilendi

4 senedir Viyana'nın 11. bölgesinde hizmet vermekte olan Dilan Düğün Sarayı, yaz sezonunda müşterileri için çalıştı. Dilan Düğün Sarayı'nın sahibi Hasan Mecit bize şunları aktardı. "Geçtiğimiz yaz ayları planlarımın hemen hemen hepsini yapmama imkan sunmasa da, birçoğunu gerçekleştirdim. İç dekorasyonumuz

yenilendi. Duvarlara Anadolu motifleri çizdirdik. Salonumuzun birçok yerini aynalandırdık. Ses düzenini yeniledik. Değerli müşterilerimizin de 4 senedir bize gösterdikleri samimi ve yoğun ilgiden ötürü, kendilerine teşekkürü bir borç bilirim. Tüm İslam aleminin Ramazan Ayını ve Bayramını içtenlikle kutlarım."

## Hayırlı olsun

Viyana'nın 11. bölgesinde 7 Ekim'de hizmete sunulan Sahra Modaevi ve Gelinlik göz dolduruyor. Bay ve bayan üzerine çalışan Sahra Modaevi, bayan bölümünde günlük kıyafet, gece kıyafeti ve gelinlik üzerine, bay bölümü ise damatlık, takım elbise ve gömlek üzerine çalışıyor.

or. Faik Ünal bize ayrıca şunları aktardı: "Bizim ürünlerimiz Türkiye'den geliyor. İstenilen ölçüye göre de dikim yapılabiliyor. Gelinlikleri 3 haftadan başlayan teslimat tarihleriyle müşterilerimize sunmak amacındayız. Biz iddialıyız, başaracağız."



## Sultan Friseur hizmette

Viyana'nın 20. bölgesinde 9 aydır faaliyet göstermekte olan Sultan Friseur müşterilerinin beğenisini kazanıyor. Sultan Friseur'un sahibi Sultan Akaslan bize şunları söyledi: "Ben 12 senedir bu sektörde çalışıyorum. Kendi iş yerimi

açmaya karar verdim ve bundan 9 ay önce faaliyete geçirdim. Salonum bay ve bayan üzerine hizmet veriyor. Hizmetlerimize ek olarak ipele kaş alma ve ağda gibi yan hizmetlerde veriyoruz. Ekibimizi Halit Bey'le güçlendirdik".



## Afiyet olsun !



15 senedir Viyana'da yaşayan ve senelerdir araba tamirciliği yapan Ayhan Eryılmaz yepyeni bir sektöre atılım yaptı. Memo's Kebap'ı devralan Ayhan Eryılmaz, "Burayı yeğenim için kurdum. Amacım Avusturyalıların damak tatları-

na hitap edip, onları Türk mutfağına daha da yakınlaştırmak. Memo's Kebap'da müşterilerimiz, döner, çorba, mantı, pizza, ızgara ve tatlı çeşitlerini bulabilirler. Ve şimdiden tüm konuklarımıza afiyet olsun" dedi.



# „Mavi Beyazlı“ların yeni transferi: Halil İbrahim Karahaslan

**Viyana-** Halil İbrahim Karahaslan daha henüz 6 aylık iken Avusturya'ya ailesi ile birlikte göç etmiş ve çok küçük yaşlarda Avusturya futbolunun önemli takımlarından biri olan Admira Wacker Mödling'in miniklerinde futbol yaşantısı başlamıştır. Halil İbrahim 14 yaşına geldiğinde hem Türk Milli Takımı hem de Avusturya Milli Takımı'nın kampına davet edilmiştir. Her iki kampı da ziyaret eden Halil İbrahim, sonunda Avusturya Milli Takımı'nda kalmaya karar vermiştir. Birkaç seneden beri futbol yaşantısını Türkiye'de sürdüren Halil İbrahim, aynı Taner Arı gibi Fenerbahçe Amatörler, Beylerbeyi Spor Kulübü ve Galatasaray'ın ikinci takımında görev almıştır. Halil İbrahim aynı zamanda çok önemli piyонерlik görevini de üstlenmiştir. Çünkü Halil İbra-

him Avusturya'ya göç eden ve buradan Türk futboluna daha henüz çocuk yaşında büyük bir adım atan ilk futbolcu. Hatta onun sayesinde, Fenerbahçe bu güç kaynağının farkına vararak, daha fazla futbolcu keşfedebilmek için Viyana'da bir kulüp kurmuştur.

Halil İbrahim Karahaslan ile „Mavi Beyazlılar“ hücum güçlerine güç katmış oldular.

19 yaşındaki Halil İbrahim orta-sağ oyuncusu olarak kadroya yazılmasına rağmen, aslında kendisini deneyimli bir santrafor olarak da tanımlayabiliriz.

Yetenekli, genç santrafor oyuncusunun Viyana ve İstanbul'dan sonra Mavi Beyaz Futbol Kulübü Linz'e gitmesinin en büyük nedenlerinden biri, Superfundlu oyuncu ve samimi arkadaşı Volkan Kahraman'ın bu kulübü ve genç, yetenekli o-



yuncular için çok iyi sağ duyusu olan Antrenör Dolfi Blutsch'u tavsiye etmesidir.

Halil İbrahim ilk olarak Donau'a karşı bir dostluk maçında bir devre boyunca forma giydi. Bu maçta ceza yayından enfes bir şutla beraberlik golü-

ne de imzasını atan Halil, Antrenör Dolfi Blutsch tarafından mercek altına alındı.

## Galatasaray Wien Aslanlar gibi

**Viyana-** Sezona GEL-GÖR Süpermarket sponsorluğu ile başlayan Galatasaray-Wien, oynadığı 5 maçın 4 ünü alıp 1 kere berabere kaldı. Geçtiğimiz haftalarda Fenerbahçe-Wien takımına karşı müthiş bir

oyun çıkararak galip gelen Galatasaray-Wien, Avusturyalı büyük takımların dikkatini çekmiş durumda. Galatasaray-Wien takımından Mustafa Atar Yeni Vatan Gazetesi'ne, "Takımımız şu anda averaj ile

2. durumda. Teknik direktör Osman Vuran ile müthiş çıkış yakalayan ekibimizin hedefi, şampiyon olarak Oberliga'ya çıkan ilk Türk takımı olmaktır" dedi.



### IMPRESSIUM / KÜNYE

#### YENİ VATAN GAZETESİ

#### Bağımsız Türkçe Gazete

Unabhängige Österreichische Zeitung

in türkischer Sprache

Redaktion : Tel.: 01/513 76 15 / 25 ,

Fax: 01/513 76 15 / 30

Internet : www.yenivatan.at,

E-Mail : office@yenivatan.at

Richtung der Zeitung: Die Vielfalt der Meinungen ihres Herausgebers.

Herausgeber: DI Birol KILIÇ

Verleger, Redaktion,

Medieninhaber, Hersteller:

Neue Welt Verlag GesmbH, FN 244219x

Herstellungsort: Wien

Postadresse : Postfach 70, A-1014 Wien

Chefredakteur: DI Birol KILIÇ

Redaktion: Murat Metin

Mustafa Sağlam, Deniz Sel

Vertrieb : Ergün Sert

Post Adresse : Yeni Vatan Gazetesi,

Postfach 70, A-1014 Wien

Anzeigen: Tel.: 01 / 513 76 15 - 24

Montag bis Freitag : 08<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup> Uhr

Fax: 01 / 513 76 15 - 30

Internet: www.yenivatan.at

E-mail: office@yenivatan.at

## Din müşavirinden anlamlı ramazan mesajı

Müslümanlar olarak arınma ve yenilenme bilincimizin tazelenmediği, feyiz, bereket ve rahmet iklimi yeni bir Ramazana daha ulaşmış bulunuyoruz. Mubarek Ramazan ayının burada yaşayan toplumumuza, bütün milletimize, İslâm âlemine ve insanlığa hayırlar getirmesini Yüce Allah'tan niyaz ediyorum.

Günümüzde yaşanan modernite, ekonomik liberasyon, baş döndürücü hızla gelişen teknoloji ve küreselleşme olgusu insana maddi alanlarda imkanlar sunarken, aynı zamanda onu tabii ortamından kopartarak, hem çevre ile olan münasebetlerini, hem de insani var oluş özelliklerini tüketiyor. İnsanı kendi iç dünyasından kopartıyor ve yabancılaştırıyor.

İnsani ve ekolojik dengelerin bozulduğu, üretim ve tüketimde bencilliğin yaygınlaştığı dünyamızda insanlık bugün; özlemsizliği, sevgisizliği, güvensizliği, değersizliği yaşıyor. Dünyanın dört bir yanında yaşanan fakirlik, açlık, terör ve savaşlar milyarlarca insanın onurunu kırıyor. Yaşanan ahlaki sefalet ve içtenlik eksikliği insanlığı ve fitratı zedeliyor.

Mevlana, Yunus Emre, Hoca Ahmet Yesevi ve Hacı Bektaş Veli gibi Anadolu erenleri, Hz. Peygamberden ilham alarak Ramazanı gönül yapma eğitimi ve gönül yıkımına terbiyesi veren bir sevgi ve rahmet ayı olarak değerlendirmişlerdir. Nitekim Sevgili Peygamberimiz, "Oruç tutan nice insan vardır ki, karları sadece açlık ve susuzluk çekmektir. Oruç, insanı (her türlü kötülükten) koruyan kalkanıdır. Sakın oruçlu iken kötü söz söylemeyin, biri size sataşacak olursa 'ben oruçluyum, deyin.'" buyurmuşlardır.

Oruçla eğitilen bedenler ve nefisler, yüceliğin evrensel niteliklerini kuşanırlar. Sabrı, yardımlaşmayı, paylaşmayı, özveriye öğrenirler. Ramazanın en ö-



nemli özelliklerinden birisi de bireyselleşen, yalnızlaşan ve yabancılaşan insanı şefkat ve rahmetle kucaklayıp toplumsal hayata katmaktır. Bu sebeple milletimizin, tarih boyunca Ramazan ayını aç, fakir ve kimsesiz insanlara ulaşmanın en önemli mevsimi olarak değerlendirmesi müstesna bir meziyettir. Öyleyse Ramazan ayı insanların yalnız kendi dünyalarında, kendi evlerinde, kendi sofralarında yaşadıkları bir zevk olarak kalmamasın. O, bütün güzellikleriyle gönlün derinliklerinde yaşanan, yoksullarla, kimsesizlerle ve yüreği yaralı insanlarla güzelliklerin paylaşıldığı güzel günler olsun.

Bu düşünceler içerisinde Ramazanın gönüllerimize huzur, iftar sofralarımıza bereket ve dindarlığımıza yüksek bir seviye getirmesini Cenab-ı Hak'tan niyaz ediyorum.

Türkiye Cumhuriyeti Viyana Din İşleri Müşaviri

**Dr. Harun Özdemirci**  
ATİB Genel Başkanı

### Avusturya Türk Federasyonu'nun Ramazan Mesajı

Avusturya-Türk Federasyonu Başkan Yardımcısı Feyzullah Andak, mübarek Ramazan ayının tüm insanlığa barış, esenlik ve kardeşlik getirmesini diledikten sonra "Maneviyatımızın arttığı bu mübarek

ayda, bize gönül vermiş tüm kardeşlerimizin huzurlu, sağlıklı, barış dolu bir yaşam sürmesini ve çalışmalarında verimli olmalarını gönülden niyaz ederim" dedi.

### Avusturya Nizam-ı Alem Ocakları Ramazan Mesajı

İdrak edeceğimiz mübarek Ramazan ayı münasebetiyle, azgınlığın dorukta olduğu, saldırganlığın ve adaletsizliğin bütün zulmüyle iktidarını sürdürdüğü bu zaman diliminde, duaya kalkacak ellerle birlikte dudaklardan dökülecek yakarıların, yüce dergahta kabul görmesi dileğiyle; Müslüman

kardeşlerimizin Ramazanını tebrik eder, başta İslam âlemi olmak üzere; kan ve gözyaşına boğulan dünyaya barış ile huzura vesile olmasını Cenab-ı Mevladan niyaz ederiz.

Yaşar ANAHTAR  
Avusturya Nizam-ı  
Alem Ocakları





# SIFIR KOMİSYON



ZENTRAL FINANZ'IN kredi hizmetlerinden yararlanmak için 5 neden;



- Ciddiyet
- Samimiyet
- Uzmanlık
- Dürüstlük
- Sıfır komisyon

Şube: Wallensteinplatz 3-4, 1. kat, 1200 WIEN

**Bilgi hattı: 01/ 33 430 88**